

# Anzeiger für den Kreis Pleß

**Bezugspreis:** Frei ins Haus durch Boten oder durch die Post bezogen monatlich 2,50 Zloty. Der Anzeiger für den Kreis Pleß erscheint Dienstag, Donnerstag und Sonnabend. Geschäftsstelle: Pleß, ul. Piastowska 1

**Nikolaier Anzeiger  
Plesser Stadtblatt**

**Anzeigenpreis:** Die 8-gelbte mm-Zeile für Polen 15 Gr. die 3-gelbte mm-Zeile im Reklameteil für Polen 60 Gr., für Polen 80 Gr. Telegramm-Adresse: „Anzeiger“ Pleß. Postsparkassen-Konto 302622. Fernruf Pleß Nr. 52

Nr. 80

Sonntag, den 5. Juli 1931

80. Jahrgang

## Der Premierminister über die Wirtschaftskrise

Große Bauprojekte in Sicht — Keine weiteren Arbeitsreduzierungen? — Ein durchgreifendes Sparprogramm beschlossen

Warschau. Vor den Vizepräsidenten des Regierungskabinetts im Sejm hielt der Premierminister eine bemerkenswerte Rede, die sich mit der gegenwärtigen Wirtschaftskrise befaßte. Pilsudski erklärte, daß die Weltwirtschaftskrise sich in Polen in einer bisher nicht bekannten Weise bemerkbar mache und daß die Regierung alles unternehme, um ihr Einhalt zu gebieten. Dem Sejm werden bezüglich der Bauaktion neue Gesetzesprojekte vorgelegt, so daß hier die Möglichkeit umfangreicher Bauten und dadurch Verminderung der Arbeitslosigkeit gegeben ist. Der Zuzug von Landarbeitern nach den Städten muß unterbunden werden, genau so wie die Massenreduzierungen von Arbeitern. Man will die verkürzte Arbeitsgelegenheit schaffen und zwar so, daß statt der Entlassungen immer jeweils die Arbeiter zur Hälfte der Woche, je 23 Stunden, in Arbeit sind. Die bisherigen Budgetkompressionen waren notwendig und die Regierung wird in ihrem Sparprogramm noch weitergehen, besonders bei der Zusammenlegung von Beamten und Einschränkung von Ausgaben, die nicht unmittelbar notwendig sind. Die Regierung erwartet, daß sie dabei auch bei den besitzenden Kreisen Unterstützung findet, denn in dieser Zeit der schwierigsten Notlage, muß jeder sich den Wünschen der Masse

gemeinheit unterordnen. Hier werde die Regierung energische Schritte unternehmen, doch ist nicht gesagt worden, wen sie treffen sollen. Schließlich erklärte der Ministerpräsident, daß die Lage zwar außergewöhnlich kritisch sei, doch ist die Regierung der Meinung, daß sie der Situation Herr werden wolle. Es ist eine jener Beruhigungsreden, die zwar gute Aussichten stellen, aber zunächst keine praktischen Ergebnisse zeitigen. Solche Reden haben wir wiederholt gehört, praktisch ist es aber immer noch schlechter geworden.

### Die Arbeitslosendemonstrationen in Ploetz

Warschau. Nach einer Meldung des sozialistischen „Robotnik“, über die Arbeitslosendemonstration im Schloß Ploetz sind zwei Arbeitslose von der Polizei erschossen worden, ein dritter soll lebensgefährlich verletzt worden sein. Der „Robotnik“ nennt die Namen der Toten. Die übrigen Zeitungen berichten dagegen, daß niemand getötet, wohl aber sieben Personen verletzt worden seien. Nur drei der Verletzten seien Arbeitslose, vier der Verletzten Polizisten. Der Umfang der Ploetz Vorfälle scheint jedenfalls über die ersten Meldungen hinauszugehen. Auch nach Angaben der Regierungspresse sind 20 Personen verhaftet worden; weitere Verhaftungen stehen bevor. Die Hausdurchsuchungen in Ploetz dauern an.

### Das Ergebnis der ungarischen Wahlen

Budapest. Das Endergebnis der ungarischen Parlamentswahlen wird nunmehr bekannt. Die Mandate verteilen sich im neuen Abgeordnetenhaus auf die einzelnen Parteien wie folgt:

Regierungspartei (Einheitspartei)	147
Christliche Wirtschaftspartei (regierungsfreundlich)	29
Parteilose	16
Liberal und Demokratische Opp.	6
Demokratische Opposition des Joh. Bazsonyi	2
Kleinagrariarpartei Gaston Gaals	8
Sozialdemokraten	14
Christl. Opposition des Stefan Friedrich	2
Rassenschüler	2
Nationalradikale	1
Kommunisten	1

In 17 Wahlkreisen mit öffentlichem Wahlrecht findet eine Nachwahl statt.

### Kommunistische Streikunruhen in Bulgarien

Sofia. Durch den Wahlerfolg der Kommunisten bei der Parlamentswahl offensichtlich begünstigt, durchzieht eine Streikwelle Bulgarien. Neben kleinen Streiks bei der Wasserleitung in Rila, in Sofia und in den Tuchfabriken in Sliven kam es in den Jambol-Textilwerken in Tundschia zu größeren Streikunruhen und schweren Zusammenstößen der Streikenden mit der Polizei und herbeigerufener Kavallerie, wobei eine Anzahl Streikender verwundet wurde. Die Polizei war der Übermacht der etwa tausend Arbeiter gegenüber anfänglich machtlos und mußte Zuflucht in der Polizeikaserne suchen. Das herbeigerufene Militär stellte die Ordnung bald wieder her. Die Regierung hat Polizeiverstärkungen entsandt sowie einen Vertreter des Arbeitsministeriums, der den Streik beilegen soll.

### Das Kapuzinerkloster in Brand gesteckt

Madrid. Gestern kam es hier zu schweren Ausschreitungen. Nach Schluß einer von Mitgliedern des Allgemeinen Gewerkschaftsbundes einberufenen Versammlung begab sich ein Demonstrationszug zum Kapuzinerkloster und steckte es in Brand. Das Feuer griff auf die neben dem Kloster liegende Kapelle über, die gleichfalls zerstört wurde. Die Polizei ging gegen die Demonstranten vor, wobei sechs Personen verletzt wurden, darunter eine Person sehr schwer.

## Einigung in Paris

Die Zustimmung der Signatarmächte gesichert — Frankreich nimmt Amerikas Pläne an

Paris. Die Besprechungen zwischen den amerikanischen und den französischen Ministern, die um 21,30 Uhr begonnen hatten, dauerten bis 40 Minuten nach Mitternacht. Es wurde das folgende Kommuniqué herausgegeben:

Schaffssekretär Mellon und Vizepräsident Edge haben mit Außenminister Briand, Finanzminister Glavin und Unterstaatssekretär Francois Poncet Freitag abend verhandelt. Ministerpräsident Laval konnte nur dem Anfang der Sitzung beiwohnen, da er sich in die Kammer und den Senat begeben mußte. Die Delegierten der französischen und der amerikanischen Regierung haben die Prüfung des Hoover'schen Vorschlages und der französischen Antwortnote fortgesetzt. Schaffssekretär Mellon bestätigte, daß die amerikanische Regierung sich mit der Aufrechterhaltung der Entrichtung der ungeschützten Annullität des Youngplans durch Deutschland einverstanden erklärt habe. Andere Meinungsverschiedenheiten, die zwischen den beiden Regierungen noch bestehen, wurden ausgeglichen. Die noch bestehenden, die geringfügige Bedeutung haben, werden dem französischen Ministerkabinett unterbreitet werden der am Sonnabend um 16 Uhr zusammentritt. Es scheint, daß die Einigung über den technischen und finanziellen Teil der Verhandlungen vorbehaltlich der Zustimmung der anderen interessierten Mächte sehr bald erzielt werden wird.

### Politische Sonderwünsche Frankreichs

London. Der Pariser Korrespondent der „Times“ berichtet, daß die französische Regierung in Berlin Vorstellungen erhoben habe, in denen sie die Aufgabe „Politischer Abenteuer“ und solcher Ziele, wie der Zollunion als Gegenleistung für das finanzielle Entgegenkommen Frankreichs verlangt habe.

Diese Meldung spiegelt offenbar lediglich Wünsche wieder, die in der französischen Presse verschiedenlich in der letzten Zeit wiedergegeben wurden. Die Reichsregierung steht jedenfalls derartigen Wünschen, falls sie geäußert werden sollten, ablehnend gegenüber. Dabei wird betont, daß auch die maßgebenden amerikanischen Kreise die Verquickung des Hooverplans mit politischen Sonderwünschen Frankreichs abgelehnt haben.

### Arbeitszeitverkürzung im englischen Kohlenbergbau

London. Im Namen des Premierministers legte der Attorneygeneral dem Unterhaus einen Gesetzentwurf über den Kohlenbergbau vor, durch den die Arbeitszeit in den Gruben während der Dauer der nächsten zwölf Monate auf 7½ Stunden täglich bei Beibehaltung der bestehenden Lohnsätze herabgesetzt werden soll. Der Entwurf, der eine provisorische Maßnahme darstellt, wurde in der ersten Lesung angenommen.

### Um das neue englische Wahlgesetz

London. Das Oberhaus verhandelte über das neue Wahlgesetz. Schon nach kurzer Zeit erhielt die Regierung eine Niederlage. Der Earl of Midleton brachte einen Zusatzantrag zum ersten Paragraphen des Gesetzes ein und verlangte, daß man das neue System zunächst nur in einigen Wahlbezirken probeweise anwenden sollte, ehe es im ganzen Lande in Kraft tritt. Trotz heftigen Widerstandes seitens des Regierungsvortreters wurde sein Antrag mit 80 gegen 39 Stimmen angenommen. Dies bedeutet, daß es in der von der Regierung gewünschten Form erst nach zwei Jahren in Kraft treten kann. Eine derartige Wendung kann für die Lebensdauer der Regierung von großer Bedeutung werden, da die Liberalen den größten Wert auf Durchbringung des Gesetzes legen und dies nur erreichen können, wenn sie die Regierung solange am Leben lassen und ihr Unterstützung geben, bis das Wahlgesetz gültig werden kann.



Hier wird das deutsche Chequers stattfinden

Jagdloshof Hubertuspfad am Werbellin-See

wird der Schauplatz des deutsch-englischen Ministerwochenendes sein, zu dem der englische Premier Macdonald und Außenminister Henderson am 17. Juli in Berlin eintreffen. Bei diesem inoffiziellen Zusammentreffen sollen die Unterhaltungen von Chequers fortgesetzt werden.



## Der Prozeß gegen Woldemaras am 17. August

Rom. Der Prozeß gegen Woldemaras und 23 seiner Anhänger wegen Vorbereitung eines Umsturzes und des Attentats auf Oberst Rusteila ist vom Kriegsgericht auf den 17. August festgesetzt worden. Seiner Vorgeschichte nach und im Hinblick auf die als Angeklagte auftretenden, zumeist sehr bekannten Personen dürfte dieser Prozeß der größte Sensationsprozeß werden, der seit der Unabhängigkeit Litauens vor einem litauischen Gericht zur Verhandlung gekommen ist. Das größte Aufsehen bei den kommenden Gerichtsverhandlungen wird wohl die Vernehmung des ehemaligen Ministerpräsidenten Woldemaras hervorrufen, dem die geistige Urheberchaft des geplanten Umsturzes zur Last gelegt wird. Bei dem Prozeß werden etwa zweihundert Zeugen — darunter auch der Staatspräsident —, mehrere ehemalige und jetzige Minister, zahlreiche hohe Offiziere und Beamte vernommen werden. Die Verhandlungen werden voraussichtlich unter Ausschluß der Öffentlichkeit stattfinden.

## Bombenstöße in Südslawien

Belgrad. Wie verlautet, sind in den letzten Tagen nicht nur in Belgrad und Split, sondern auch in Esseg und Ogulin Bomben explodiert. Die südslawische Presse verschweigt aber diese Anschläge mit Ausnahme der Explosion am Belgrader Bahnhof, die jedoch als harmloser Brand eines auf einem Nebengleis befindlichen Zuges dargestellt wurde. Nähere Mitteilungen über die Höhe des Materialschadens, der durch die Explosion verursacht wurde, fehlen bisher noch.

## Teileinigung im nordfranzösischen Textilgewerbe

Paris. Freitagabend ist, wie Havas berichtet, zwischen einem Teil der Textilarbeiter in Roubaix und den christlichen und sozialistischen Gewerkschaften eine Einigung erzielt worden, die, soweit sie die Löhne angeht, auf dem Lapalischen Vorschlag beruht. Dadurch wird morgen in 60 Fabriken die Arbeit von insgesamt 50 000 Arbeitern wieder aufgenommen werden.

## Ueberschwemmung in China

Über 100 Personen ertrunken.

Schanghai. Infolge der in den letzten Tagen niedergegangenen Wolkenbrüche sind mehrere Flüsse über die Ufer getreten und haben in verschiedenen Teilen des Landes Verwüstungen angerichtet. Im südwestlichen Teil der Mandschurei sind über 100 Personen ertrunken und tausende obdachlos.



## Hinrichtung des Massenmörders Kürten

Das preußische Staatsministerium hat — wie verlautet — das Gnadengesuch des Düsseldorfer Massenmörders Peter Kürten abgelehnt; das Todesurteil ist am Donnerstag vollstreckt worden.



## „Graf Zeppelin“ auf der Nordlandreise

„Graf Zeppelin“ überfliegt Rentjavi, die Hauptstadt Islands. Der „Graf Zeppelin“ befindet sich gegenwärtig auf einer Nordlandreise, die ihn bis nach Island führt.

## Blutige Schlägereien zwischen U.S.A.-Matrosen

Kopenhagen. Das Auftreten der Matrosen von den zur Zeit hier liegenden amerikanischen Schlachtschiffen „Arkansas“ und „Wyoming“ hat schon mehrfach Anlaß zu unliebsamen Aufsehen gegeben. In Land kam es unter den Matrosen wiederholt zu blutigen Schlägereien. Auch im Tivoli, wo die Matrosen Zutritt hatten, kam es seit mehreren Tagen jeden Abend zwischen farbigen und weißen Matrosen der beiden Schiffe zu Zusammenstößen. Vorgeföhrt wurde ein philippinischer Matrose so schwer verletzt, daß er ins Krankenhaus übergeführt werden mußte, wo er gestern Abend starb. Auch gestern Abend kam es zu mehrfachen Schlägereien zwischen amerikanischen Matrosen. Es gab wieder mehrere Schwerverletzte. Infolgedessen hat die Tivoli-Direktion dem Admiral des amerikanischen Geschwaders mitgeteilt, daß sie infolge des Auftretens der Matrosen gezwungen sei, den Mannschaften der amerikanischen Kriegsschiffe den Zutritt zum Tivoli zu verweigern.

## Schreckensminuten eines Streckenwärters

Kassel. Knapp dem Tode entronnen ist der Streckenwärter Eduard Bernhardt aus Trubenhäusen. Er war beim Abpatrouillieren der Strecke zwischen Trubenhäusen u. Hundelshausen auf einer frisch gestrichenen Holzschwelle ausgeglitten und hatte sich dabei den linken Unterschenkel zersplittert. Einen kurz danach herankommenden Zug versuchte er mit seinem Signalarb aufmerksam zu machen. Das Signal wurde aber von dem Lokomotivpersonal nicht bemerkt, weil der Verletzte nicht weit ab von dem Eingang zu einem Tunnel lag.

Er wäre auch sicher überfahren worden, wenn er sich nicht im letzten Augenblick mit Ausbietung aller Kräfte zur Seite hätte wälzen können, gerade noch rechtzeitig, als der Zug an ihm vorbeirrte. Auf seine erneuten Hilfsignale wurde er dann von im Walde Beeren suchenden Kindern aufgefunden und konnte schwerverletzt in das Landeskrankenhaus nach Kassel übergeführt werden.

## „Pieter de Koning“ wird verschrottet

Brüssel. Der Dampfer „Pieter de Koning“ ist soeben von Le Havre nach Ostende verkauft worden und soll, wie man hört, verschrottet werden. Der Verkauf dieses Schiffes, das 1910 in Hoboken erbaut wurde, rührt die Erinnerung an eines der merkwürdigsten Ereignisse des Weltkrieges wieder auf. Am 12. Oktober 1914 lief in dunkler Nacht „Pieter de Koning“ in

den Hafen von Le Havre ein. In Bord befanden sich die flüchtige belgische Regierung und Mitglieder der Brüsseler Diplomatie. Als das Schiff anlegte, ging alles sehr still vor sich. Englische und französische Staatsbeamte und Militärs hatten sich eingefunden, um die flüchtigen Bundesgenossen zu empfangen. Es war eine formlose, wenig feierliche Begrüßung, denn der Besuch war nicht nach Feiern angetan. Auch einige Frauen waren an Bord und einige alte Aristokraten, die auf Krankenbahnen von Bord getragen werden mußten. Die Landungsbrücke war durch Militärordons abgesperrt. Einige Tage blieb die belgische Regierung noch an Bord, dann siedelte sie nach Saint Adresse über, wo sie bis zum Kriegsende residierte. — Man hat in Belgien alles vermieden, was an jene traurige Fahrt des „Pieter de Koning“ erinnern konnte. Man ließ das historische Schiff nach dem Kriege einfach in Le Havre liegen. Jetzt, wo ein belgischer Unternehmer es auf Abbruch gekauft hat, rückt nicht zur Freude der belgischen Regierung, das Andenken an jene Flucht wieder näher in den Vordergrund des Interesses.

## Eine Mutter soll ins Gefängnis

Bordeaux. Die französischen Justizbehörden in Bordeaux wurden dieser Tage, vor eine nicht leicht zu lösende Aufgabe gestellt, die viel Aufsehen hervorrief. Die Bauernfrau Anna Meilot war wegen eines Diebstahls zu 20 Tagen Gefängnis verurteilt worden. Sie kam nach Bordeaux, um sich bei der Gefängnisverwaltung zu melden und die Strafe pünktlich anzutreten. So weit war die Angelegenheit ganz und gar unproblematisch. Die Schwierigkeiten begannen erst, als die Bauernfrau im Gefängnisbureau eintraf. Es war ein regelrechter Einzug; denn sie trug einen Säugling auf dem Arm und weitere sechs Kinder kramerten sich an ihre Hand. Das Entsetzen der Gefängnisverwaltung war unbeschreiblich. Sie verlor völlig den Kopf und veranlaßte, da man die gewissenhafte Frau unmöglich zurückgehen lassen konnte, deren Ueberführung ins Gefängnislazarett, wo auch die Kinder untergebracht werden konnten. Aber auch das ging nur für einige Tage, worauf sich zwischen der Verwaltung und dem Lazarett ein lebhafter Streit entspann. Wer soll die zahlreiche Familie übernehmen? — lautete die ansehnend unlösbare Frage. Es wurden unzählige Briefe gewechselt, man wandte sich an die vorgesetzte Behörde und das Ende des Justizstreites wäre nicht abzusehen gewesen, wenn sich nicht das Ministerium eingemischt hätte. Dieses löste das Problem auf eine wahrhaft einfache Weise, indem es die Strafe der kinderreichen Bauernfrau streichen ließ und ihr sogar freies Geleit bis nach ihrer Heimatsdorf gewährte.



14. Fortsetzung.

Nachdruck verboten.

Ellen wehrte ab. „Wer weiß, wie bald ich die Möbel brauchen werde. Wenn meine Kinder eine eigene Wohnung finden und ich allein hier bleibe, muß ich doch einen Teil der Etage abgeben.“

„Vermieten wollen gnä' Frau? Na, so schlimm wird's ja wohl nicht gleich kommen.“

„Das müssen heute Tausende von alleinstehenden Frauen; es ist nicht so schlimm. Aber nun rufen Sie bitte den Portier, Frau Lehmann, damit er mit Ihnen die Sachen auf den Boden schafft.“

Am Nachmittag war Ellen allein. Es war ein heißer Arbeitstag gewesen. Aber nun war alles hübsch, wohllich und zum Empfangen der Kinder bereit. Blumen standen in allen Räumen, der Tisch im Speisezimmer war schön gedeckt, es sollte doch ein kleines Festmahl am ersten Abend im eigenen Heim für das junge Paar geben.

Ellen ließ sich müde an Udos Schreibtisch nieder. Müde war sie die ganze Zeit gewesen, seelisch müde, von einer dumpfen Apathie umfungen, die sie nicht von sich abzustreifen vermochte. Sie fürchtete sich vor der Zukunft, die so ganz anders werden sollte, als alle Jahre ihres bisherigen Lebens; sie fürchtete sich vor der ständigen Gemeinschaft mit der jungen Frau, der Udos Liebe gehörte.

Udo — es gab ja nur diesen einen Punkt in dem Dasein der Frau, dieses eine Zentrum, um das ihre Gedanken, ihre Wünsche kreisten.

Sie dachte an seine Arbeiten. Würde diese kleine Uschi, die er so leidenschaftlich, so verzehrend liebte, ihn wirklich beflügeln, inspirieren, den großen Dichter aus ihm machen, den sie selbst immer in ihm gesehen hatte? Vielleicht!

Vorläufig war er so sehr mit eigenem Erleben beschäftigt, daß das Schaffen davor zurücktrat. Das Werk, das er

in der Stille an der Elbe vollenden gewollt, war noch immer nicht fertig.

Die Verlobungszeit war den Liebenden sehr lang geworden, obgleich man sie nur auf vier Wochen festgelegt hatte. So lange war notwendig, um Udis Aussteuer zu besorgen.

Sie war mit Alice von früh bis spät unterwegs, um einzukaufen. Ungeheure Summen rannen durch ihre zarten Fingerringen in diesen Wochen, und Herr Remstedt schüttelte mehr als einmal den Kopf. Aber Uschi erklärte, dies und das und jenes müsse sie unbedingt haben. Und da Hede und Alice ja auch wundervolle Ausstattungen erhalten hatten, so konnte er sie seiner Tüchtigkeit nicht abschlagen.

Dann wurde die schöne Wäsche in große Kisten verpackt und nach Berlin geschickt, wo Ellen sie ordnete und für den zukünftigen Haushalt des jungen Paares fortlegte. Nur die Bettwäsche sollte gleich benutzt werden.

Udis persönliche Sachen wurden in den großen, neuen Schrankkoffer gehängt und mit auf die Reise genommen. Auf eine große Hochzeitsfeier wollte das junge Paar verzichten.

Nach der Trauung wurde nur ein Frühstück im engsten Familienkreis eingenommen. Dann fuhr das junge Paar ab, und Ellen kehrte noch am selben Abend nach Berlin zurück, obgleich Herr Remstedt sie wieder und wieder bat, einige Tage als sein Gast in seinem einsamen Heim zu bleiben. Sie war nicht in der Stimmung, behauptete, daß zu viel Arbeit daheim auf sie warte, und stürzte sich dann auch gleich in ein großes Räumen und Scheuern und Waschen und Putzen, um nicht so viel Zeit zum Grübeln zu haben.

Aber diese drei Wochen, in denen die Kinder in München und Garmisch weilten, und ab und zu flüchtige Grüße an den Vater nach Hamburg und an die Mutter nach Berlin landeten, Anblickskarten, auf denen nur immer wieder stand, wie selig sie waren, waren Ellen dennoch sehr lang geworden. Lang und einsam.

Gott sei Dank, sie waren heute zu Ende. Ein neuer Abschnitt im Leben begann. Ellen erhob sich, denn es wurde Zeit, auf den Bahnhof zu gehen und die Kinder abzuholen.

Eine Stunde später waren sie alle zu Hause. Strahlend

vor Frische und Glück waren sie angekommen, leidenschaftlich hatte Udo die Mutter auf dem Bahnhof geküßt und ihr zugestüstert, wie glücklich, wie selig er sei.

Nun, als er seine junge Frau in ihr Heim führte, schien er Ellen ein wenig befangen zu sein.

„Du weißt ja, Geliebtes, es ist einfach bei uns. Sei ein wenig zufrieden mit dem wenigen, was ich dir bieten kann. Später werden wir ein eigenes süßes Nestchen haben.“

Ellen tat seine Worte weh. Enthielten sie nicht eine Herabsetzung ihrer lieben, alten Möbel, zwischen denen Udo doch sein ganzes Dasein verbracht, zwischen denen er glücklich gewesen war?

Uschi sagte nicht viel zu der Einrichtung. Sie mochte sie sich ähnlich vorgestellt haben. Sie war ihr vorläufig wohl auch nicht wichtig. Wichtig schien ihr allein ihr Mann zu sein. In jedem Zimmer küßten die beiden Menschen sich, flüsterten sich Zärtlichkeiten zu. Ellen blieb im Hintergrund.

„Wie hübsch du alles für uns gemacht hast, Schatz!“, sagte Udo anerkennend. „Na, nun wollen wir uns schnell ein wenig frisch machen nach der Reise und dann essen.“

„Sag mir nur, wann ich das Essen hineintragen soll, Kinder.“

„In fünf Minuten, Schatz.“ Er zog seine junge Frau mit sich fort. Sie gingen ins Schlafzimmer. Ellen hörte einen jubelnden Ausruf der Ueberraschung aus Udis Mund.

„Wie hübsch, wie entzückend!“, zwitscherte sie. —

Nach zehn Minuten ging Ellen in die Küche, um aufzutragen. Aber noch rührte sich nichts. Sie wartete, wartete, zuletzt ein wenig ungeduldig und verärgert. Fleisch und Gemüse wurden nicht besser, wenn alles so lange schmort. Es war richtungslos von Uschi, so zu trödeln. Udo verstand das nicht so.

Wäre er noch allein mit ihr gewesen, so wäre Ellen in solchem Fall einfach in sein Zimmer gegangen, um ihn anzutreiben, oder zu holen. Nun mußte sie sich gedulden. Sie preßte die Lippen fest aufeinander, das neue Leben fing nicht gut an. (Fortsetzung folgt)



# Unterhaltung und Wissen

## Geschichten um Gandhi

Der Arbeitsausschuß des indischen Kongresses hatte endgültig beschlossen, Gandhi zur Round-Table-Konferenz in London zu entsenden.

Anfang Juni ließ in den englischen Filmtheatern eine Tonfilmschau, in der auch Mahatma Gandhi zu sehen und zu hören war. Einem amerikanischen Journalisten gelang es zum ersten Male, den „Heiligen“ vor die Sprechkamera zu bringen. In diesem sprechenden Interview erklärte Gandhi, daß er nur dann zur nächsten Round-Table-Konferenz im September nach London komme, wenn bis dahin die Einigung zwischen Hindus und Mohammedanern erfolgt sei. Inzwischen muß er seine Meinung geändert haben, denn er wird jetzt auf jeden Fall, selbst wenn die Einigung zwischen Hindus und Moslems nicht zustande gekommen ist, teilnehmen.

Natürlich steht jetzt Gandhis Person im Mittelpunkt des öffentlichen Interesses Englands, zumal sich die Londoner von keiner Anwesenheit noch nie dagewesene Sensationen versprechen.

### Gandhi im Buckingham-Palast.

Zuerst beschäftigt die Gemüter die Frage, in welcher Kleidung Mahatma Gandhi zur Audienz beim König erscheinen wird. Gandhi geht bekanntlich nur mit einem Lendenschurz bekleidet herum. Er will nun, wie es verlautet, auch in London seinen Lendenschurz nicht aufgeben. Dies wird natürlich nicht gut gehen und zu allerlei Komplikationen führen.

Der amerikanische Journalist legte ihm daher in seinem Tonfilm-Interview auch die Frage vor, ob er in England europäische Kleider oder „indisches Kostüm“ tragen werde? Gandhi antwortete hierauf ganz selbstverständlich: „Natürlich indisches Kostüm. Ich werde in London herumgehen wie hier... Selbstverständlich werde ich auch in indischer Kleidung zum König gehen, da eine jede andere Kleidung für mich unnatürlich wäre.“ Nun erwartet ganz London mit großer Spannung den Tag der Audienz.

### Miß Madeline Slade.

Die Menschen beschäftigen aber auch noch eine andere wichtige Frage. Und diese lautet: Wird Gandhi seine Vertraute Maria Bei, die einstige Miß Madeline Slade, nach London mitbringen? Sollte er dies tun, so sind eine ganze Reihe unliebsamer Zwischenfälle zu erwarten.

Die heutige Maria Bei ist nämlich die Tochter eines Admirals, der einst Großbritanniens indische Flotte kommandierte. Sie ist heute 39 Jahre alt und Gandhis Dienerin. Maria legte vor etwa sechs Jahren das Gelübde der Keuschheit ab, ließ ihren Schadel ebenso glatt rasieren wie Gandhi und gehört heute zu den treuesten Gefährtinnen des „Propheten“. Sie geht ständig barfuß, trägt nur die indische Sari und wohnt in einer winzigen Bretterhütte.

In London hofft man insgeheim, daß Gandhi diese Märtyrerin, die trotz des Widerstandes ihrer Familie zu ihm kam und bei ihm blieb, zu Hause lassen werde. Aber, es sind immerhin Ueberraschungen möglich.

### Kostspielige Einfachheit.

Gandhi wird in London in dem Argyphaven-Palais wohnen, der einem sehr reichen, indischen Kaufmann gehört. Dieser will das gesamte prunkvolle Mobiliar des Palais fortgeschiffen lassen und dafür aus Indien „einfache und billige“ Möbel, solche, wie sie Gandhi auch zu Hause benutzt, kommen lassen. Natürlich wird der Transport dieser primitiven Möbel das Vielfache dessen kosten, für welchen Preis man sich die teuersten Einrichtungsgegenstände anschaffen kann.

Der Hausherr will auch noch ein Uebrigtes tun. Die prunkhaften Livreen der Dienerschaft sollen umgetauscht werden. Und da Gandhis „Rappen und Hemden“ in London nicht erhältlich sind, werden diese ebenfalls aus Indien beschafft.

Aber es geht noch weiter. Gandhi boykottiert bekanntlich jedes europäische Industriegebiet. Der splendide Hausherr wird darum aus Jaipur allerlei hausgepinnene Wollwaren bestellen,

damit Gandhi, sollte sich der Winter frühzeitig einstellen, nicht friere.

Diese kostspielige Einfachheit wird also im Endresultat viele tausend Pfund kosten.

### Ein Spinnrad aus Indien.

Der Gastgeber will natürlich, daß sich der illustre Gast in seinem Heim wohlfühlen soll. Er versucht also, Gandhi in London dasselbe Milieu zu errichten, wie dieser es in Indien hat. Der „Nationalheilige“ pflegt tagtäglich eine halbe Stunde an dem Webstuhl zu verbringen. Der Palaisbesitzer bestellte nun aus Indien einen Webstuhl und in Ahmedabad indische Wolle, damit Gandhi auch tatsächlich spinnen kann. Es wäre nämlich ein ungeheurerlicher Gedanke, ihm zuzumuten, in London englische Wolle zu verwenden.

### Gandhis drei Ziegen.

In dem Garten des Argyphaven-Palais sind die Umarbeitungen im vollen Gange. Die Passanten bemerkten kürzlich zu ihrem größten Erstaunen, daß in dem herrlichen Park drei Ziegenställe errichtet wurden.

Die Londoner waren zuerst sprachlos, als sie diese Veränderungen bemerkten. Ein Journalist interviewte dann den Palaisbesitzer, und nun kam alles ans Tageslicht. Es stellte sich heraus, daß der „Mahatma“ nur Ziegenmilch trinke und daß er zu diesem Zwecke drei Ziegen besitze. Diese Ziegen werden ihn auch nach London begleiten.

Während aber Gandhi schon in Liverpool das Schiff verläßt und per Bahn nach London fährt, wird man die Ziegen erst in London ausshiffen. Sie werden also erst 24 Stunden später in der Themsestadt eintreffen.

Gandhi wird demnach ganze 24 Stunden ohne Ziegenmilch sein müssen. Der Hausherr will aber so etwas nicht geschehen lassen. Er kann daher auf Mittel und Wege, um diesem Uebel abhelfen zu können und beschloß schon im Monat August aus Indien drei Ziegen kommen zu lassen, damit er seinen Gast bei seiner Ankunft mit unverfälschter, echter indischer Ziegenmilch empfangen kann. Aber...

In England dürfen Tiere nur unter Begutachtung von sehr strengen Vorschriften eingeführt werden. Ziegen müssen



### Ein Todesreiter von Mars-la-Tours †

Im Alter von 86 Jahren ist der Rentner Heinrich Groch in Saalfeld gestorben, der als Urmärker Ulan 1870 in der Brigade Bredow den Todesritt von Mars-la-Tours mitgemacht hat.

z. B. eine halbjährige Quarantäne mitmachen. Diese Gefahr droht natürlich auch den für Gandhi bestimmten Ziegen.

Nun ist diese Klippe dank der Mithilfe eines pfiffigen Londoner Rechtsanwaltes umschifft worden. Dieser fand nämlich heraus, daß vor acht Jahren einer dressierten amerikanischen Ziege, die sich in einem Londoner Theater produziert hatte, die Quarantäne erlassen wurde, das heißt: die Quarantäne hatte man nicht erlassen, sondern...

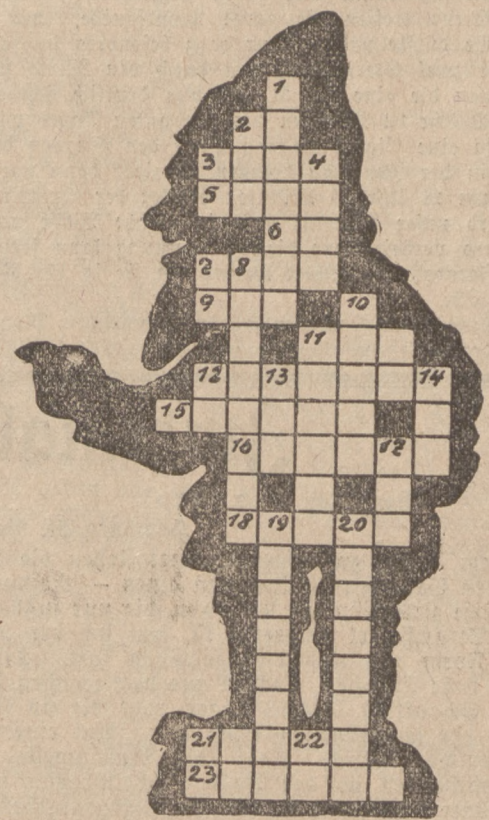
Als Ort der Quarantäne wurde für die geknechte Ziege das Theater bestimmt, wo sie tagtäglich zu tun hatte. Nun sollen die Ziegen von Mahatma Gandhi im Garten des „Argyphaven-Palais“ interniert werden. Paul Diner-Denes.

## Puppenbeerdigung in Tokio

Die Puppe in Japan geht auf das Altertum zurück; sie wurde schon während der Regierung des ersten Kaisers Suinin dort im Lande eingeführt. Es war zu jener Zeit, als es noch Sitte war, daß beim Tode einer vornehmen Persönlichkeit die Diener sich in das Grab stürzen mußten, um mitbegraben zu werden. Als die Kaiserin Jitsiu starb, wollte sie diesem grausamen Brauch ein Ende machen und verbot, daß eine ihrer Dienerinnen mit ihr begraben würde. Da aber die Hofschranzen über ein solches revolutionäres Ansinnen entsetzt waren, kam ein Tölpel, namens Sukano Nuona auf den Einfall, aus Ton Puppen zu verfertigen, die die Dienerinnen und Pferde der Kaiserin darstellten, und diese Puppen mit der Toten zu begraben. Puppen dieser Art nennt man heute Haniwa. Erst vor hundert Jahren kam die Umwandlung dieser alten Tonpuppen in richtige Puppen; im gleichen Augenblick führte man das in China schon lange begangene Puppenfest ein, das in Japan am 5. Mai beginnt und dann den ganzen Monat währt. Aber noch eine seltsamere Sitte kennt man in Japan. In Tokio nämlich werden alle zerbrochenen Puppen der Stadt unter buddhistischen Riten im Juni jedes Jahres in Anwesenheit der Kinder feierlich bestattet, und zwar nur die Puppen, die in den Puppenhospitälern, die zahlreich in der Stadt vorhanden sind, nicht mehr ausgebessert werden können. Unter freiem Himmel wird ein winziger Altar errichtet und davor Früchte und Gemüse ausgebreitet, als Nahrung für die Seelen der zerbrochenen Puppen. Zur festgesetzten Stunde erscheint der buddhistische Priester mit seinem Assistenten und nimmt Aufstellung. Darauf ziehen die Besitzerinnen der Puppen noch einmal in feierlichem Zuge an dem Altar vorbei und singen das „Lied von der zerbrochenen Puppe“, worauf sie einen Kreis um das offene Grab bilden. Dann spricht der Priester ein Gebet für die Puppen, der Assistent singt, es wird Weihrauch verbrannt und die Puppen, eine nach der anderen, in das Grab geworfen. Wieder wird ein gemeinschaftliches Lied gesungen, und nun legen die Kinder Blumen und Früchte in das Grab, die durch ihre Gebete in Nektar und Ambrosia, die Nahrung der Puppenseelen, verwandelt werden. Denn nach dem Glauben der Kinder haben auch die Puppen eine Seele und müssen richtig begraben werden wie andere Tote, damit die Geister den Weg zu den Göttern finden. Interessant ist, daß jeder Teil des Landes seine bestimmten Puppen hat. In Miharu, das durch seine Pferde berühmt ist, hat die Puppe meist Pferdeform, in Shifoku, das vorwiegend vom Walfang lebt, gibt es den Spielzeugwal. Eine der beliebtesten Puppen für Knaben und Mädchen ist die Wuma-Puppe, das Symbol der Geduld. Diese Puppe hat keine Beine, aber wie man sie auch hinlegt, richtet sie sich doch immer wieder auf. Es ist so etwas wie das auch bei uns bekannte Stehaufmännchen. Diese Puppe stammt aus Indien, denn sie stellt Dharma dar, den buddhistischen Priester, der neun Jahre in Meditation verbrungen hat, ohne sich zu regen, bis er den Gebrauch seiner Glieder verloren hatte. Die Knaben haben vorwiegend Puppen, die Ringer, Reiter, Jongleure darstellen, während man unter den Mädchenpuppen alle Abarten des weiblichen Typs findet, die überhaupt möglich sind, von der Kaiserin bis zum Bettelkinde. Seltsam ist, daß die Kinder, die der Beerdigung ihrer gestorbenen Puppen beiwohnen, nicht die geringste Trauer zeigen, sondern fröhlich sind, als gelte es ein lustiges Spiel. Jedenfalls dürfte Japan das einzige Land der Welt sein, in dem es so seltsame Gebräuche gibt. E. W.

### Rätsel-Ged

#### Kreuzworträtsel



Senkrecht: 1. russischer Dichter, 2. Stadt in Neulitalien, 4. Haushaltsplan, 8. Landfeuerwaffe, 10. Männernamen, 11. Teil einer Pflanze, 12. chemisches Zeichen für Baryum, 13. Winter Sportgerät, 14. Verneinung, 17. Getränk, 19. Staat in USA, 20. italienische Insel, 22. chemisches Zeichen für Nickel.

Waagerecht: 3. Längenmaß, 5. Schiffsteil, 6. chemisches Zeichen für Tantal, 7. Nahrungsmittel, 9. rumänische Münze, 11. japanischer Verwaltungsbezirk, 12. Teil von Jugoslawien, 15. Teil des Hauses, 16. Besuch, 18. großer Mensch, 21. Fluß in Hannover, 23. Speisehaus.

### Auflösung des Gedantenstrainings „In der Kunstausstellung“

Die drei Unwahrscheinlichkeiten oder Unmöglichkeiten sind: 1. Der Lastträger auf Bild 19 beugt sich nach der falschen Seite. Ein Mensch, der mit der linken Hand eine so schwere Last trägt, knickt die linke Hüfte ein und hebt dementsprechend die rechte Schulter. 2. Der auf Bild 20 abgebildete Offizier hat seinen Waffenrock falsch herumgeknöpft. 3. Das Drahtseil der auf Bild 41 abgebildeten Drahtseilbahn wird und muß in Wirklichkeit in der Mitte durchhängen. Der Schübe auf Bild 42 zielt links, während wie rechts zu tun pflegen. Dieses Bild enthält also keine Unwahrscheinlichkeit oder Unmöglichkeit.



### Toscanini in Bayreuth

Der große italienische Dirigent ist jetzt mit seiner Gattin in der Wagnerstadt Bayreuth zu den Festspielen eingetroffen. Bekanntlich war seine Reise durch seinen Konflikt mit der italienischen Regierung einige Zeit in Frage gestellt.



# Der Sternenhimmel im Monat Juli

Die Sternkarte ist für den 1. Juli, abends 10 Uhr, 15. Juli, abends 9 Uhr, und 31. Juli, abends 8 Uhr für Berlin — also für eine Polhöhe von 52½ Grad — berechnet.

Die Sternbilder sind durch punktierte Linien verbunden und mit einer Nummer versehen. Die Buchstaben sind Abkürzungen für die Eigennamen der hellen Sterne. Die Stellungen des Mondes sind von zwei zu zwei Tagen eingetragen. Das Datum steht unterhalb des Mondbildes, die Pfeillinie zeigt die Richtung der Mondbahn an.

1. Kleiner Bär P=Polarstern, 2. grosser Bär, 3. Drache, 4. Bootes A=Arktur, 6. Herkules, 7. Leier W=Wega, 8. Cepheus, 9. Schwan D=Deneb, 10. Cassiopeja, 11. Andromeda 12. Perseus, 14. Fuhrmann C=Capella, 18. Zwillinge C=Castor P=Pollux, 22. Löwe R=Regulus, 23. Jungfrau S=Spica, 25. Haar



der Berenice, 26. Waage, 27. Schlange, 28. Schlangenträger, 29. Skorpion, A=Antares, 30. Adler A=Atair, 32. Pegasus, 33. Schütze, 34. Steinbock, 35. Wassermann.

Z=Zenit. Mond: vom 15. bis 27. Juli.

Planeten: Mars, Saturn, Neptun.

Nachdem die Sonne am 21. Juni den höchsten Punkt ihrer Bahn überschritten hat, wendet sie sich südwärts und verläßt dadurch die Länge des Tages von 16¼ Stunden im Laufe des kommenden Monats um annähernd eine Stunde.

Die Mondphasen fallen auf folgende Tage: am 8. Juli ist Lehtes Viertel, am 15. steht der Mond zwischen Erde und Sonne, ist von uns aus nicht zu sehen; wir haben Neumond. Wenige Tage später erscheint in der Abenddämmerung seine schmale Sichel, die von Abend zu Abend breiter wird, bis am 22. die Hälfte der uns zugewendeten Mondseite erleuchtet ist. Diese Phase nennen wir Erstes Viertel. Sieben Tage später, am 29., stehen sich Sonne und Mond gegenüber, die Strahlen des Tagesgestirns treffen die ganze Mondscheibe, wir haben Vollmond. Es dürfte unsere Leser ganz besonders interessieren, daß im Juli zwei Sternbedeckungen durch den Mond stattfinden, von denen die eine am 21. bei uns deutlich sichtbar sein wird. Um 20 Uhr 32 Minuten des genannten Tages wird der Mond, der ja eine Eigenbewegung unter den Sternen hat, die helle Spica in der Jungfrau bedecken, er zieht dann vor dieser vorbei und um 21 Uhr 15 Minuten erfolgt der Austritt. Am 19. Juli wird unser Trabant auf die gleiche Weise vor dem Planeten Mars vorbeiziehen; diese Erscheinung kann jedoch nur mit einem Fernrohr beobachtet werden, da sie in die Nachmittagsstunden fällt.

Am Sternenhimmel werden sich im kommenden Monat nur wenige Veränderungen auffallend bemerkbar machen. Als letztes

der Frühjahrssternbilder erreicht der Große Löwe den Horizont und entzieht sich allmählich unseren Blicken, im Süden leuchtet noch immer in auffallend roter Farbe Antares im Skorpion und daneben finden wir den Schützen, dessen Sternhaufen im kleinen Fernrohr interessante Objekte darstellen. Die Milchstraße verläuft in großem Bogen von Norden nach Süden, ist aber wegen der Helligkeit der Nächte kaum sichtbar. Auch weiterhin beherrscht die Wega in der Leier das Firmament, in ihrer Umgebung finden wir den Schwan mit dem hellsten Stern Deneb und darunter den Adler mit dem Hauptstern Atair. In der

## Die geheimnisvolle Statue

In der Nähe der italienischen Stadt Ravenna steht in einem herrlichen Villenpark eine Statue, die eine wunderschöne, prächtig geformte Mädchensfigur darstellt. Die Statue wurde von einem bekannten italienischen Bildhauer vor etwa zwanzig Jahren aus kostbarem Carrara-Marmor geschaffen. Modell stand eine außergewöhnlich schöne Italienerin, die Braut eines griechischen Millionärs, in dessen Besitz die Villa sich früher befand. Einige Wochen nach Fertigstellung des prachtvollen Kunstwerkes war die junge Braut verschwollen. Auf die Frage seiner Bekannten antwortete der Grieche, daß es zwischen ihm und seiner Braut zu Zwistigkeiten gekommen wäre, daß sie ihn verlassen hätte. Da die Erzählung unglaublich erschien, wurde die Polizei auf den Fall aufmerksam gemacht. Die langwierige Untersuchung endete jedoch ergebnislos. Erst kürzlich, nach zwanzig Jahren, konnte das Geheimnis von den neuen Besitzern der Villa enthüllt werden. Da der Sockel der Statue brüchig geworden ist, wurde beschlossen, das Kunstwerk herunterzunehmen und im Hause aufzustellen. Als die Arbeiter mit dem Herausheben des Sockels aus der Erde beschäftigt waren, stießen sie auf menschliche Knochen. Ein weibliches Skelett kam zum Vorschein, das deutliche Spuren eines gewaltigen Todes aufwies. Der griechische Millionär hatte seine Braut erschlagen und ihre Leiche vergraben. Ueber der Grabstätte ließ er die Statue aufstellen. Nach dieser grauenhaften Entdeckung haben die neuen Besitzer die Statue an ihrem ursprünglichen Platz stehen lassen.

## Die Strahlen, die Piccard gemessen hat

Wie der glückliche Stratosphärenbesucher Prof. Piccard selbst erklärt hat, bestand die Hauptaufgabe, die er bei seinem kühnen Flug zu lösen unternahm, in der Messung der kosmischen Strahlung, und es ist ihm geglückt, diese Strahlen in einer Höhe von 16 000 Metern nachzuweisen. Bisher war dies nur bis zu einer Höhe von 9000 Metern erreicht worden. Was sind das nun für merkwürdige Strahlen, deren Messung in solcher Höhe für die Wissenschaft von so großer Bedeutung ist? Der Entdecker dieser kosmischen Ultrastrahlung, Prof. Victor B. Hess, hat sich gerade jetzt in einem Aufsatz der Frankfurter Wochenschrift „Die Umschau“ über ihre Erforschung des näheren ausgesprochen. Die Erscheinung, die man zunächst bald Hess'sche Strahlung oder Höhenstrahlung, Weltraumstrahlung, Ultragammastrahlung nannte und für die jetzt die Bezeichnung „Kosmische Strahlung“ allgemein eingeführt ist, wurde 1911 vom Hess als eine Strahlung nachgewiesen, die viel durchdringender ist als die bekannten Gamma-Strahlen der radioaktiven Stoffe; er fand, daß diese neue Strahlung Tag und Nacht gleich wirksam ist, daß sie also in der Hauptsache nicht von der Sonne herkommen könne. Die weiteren Forschungen haben diese Annahme bestätigt und, wenn auch vieles noch ungeklärt ist, die hohe wissenschaftliche Bedeutung der Strahlen erwiesen. Sie besitzen auch praktischen Wert, denn durch ihre Wirkung kommt auch bei Nacht in Höhen von 80 bis 300 Kilometern eine gut elektrisch leitende Schicht in der Atmosphäre zustande, die es ermöglicht, unsere Rundfunknachrichten rund um den Erdball zu senden. Die Intensität der Strahlung ist außerordentlich gering, und so bedarf es einer

Nähe des Zenit stehen Herkules und Nördliche Krone, während der Große Wagen in seiner Abwärtsbewegung fortfährt.

Von den Planeten ist im Juli nur Saturn günstig zu beobachten, da alle anderen Wandelsterne sich in der Nähe der Sonne befinden und gar nicht oder nur sehr schlecht aufgefunden werden können. Merkur ist unsichtbar, die Venus am Morgenhimmel etwa eine halbe Stunde lang zu erkennen, Mars kann am Abendhimmel drei Viertel Stunden lang beobachtet werden und der Riese Jupiter ist im Strahlenkranz unseres Tagesgestirns verschwunden. Saturn im Sternbilde des Schützen ist während der ganzen Nacht das auffallendste Objekt am südlichen Himmel.

äußerst verfeinerten elektrometrischen Meßtechnik, um sie im Weltraum nachzuweisen. Dagegen ist ihr Durchdringungsvermögen ungeheuer groß, so daß es kaum einen wirksamen Schutz gegen die Strahlung gibt. Man hat sie im Bodensee noch in 230 Meter Tiefe deutlich nachweisen können und zur vollständigen Absorption dieser äußerst harten Strahlen sind Schichtbiden von 20 bis 30 Meter Blei oder 300 Meter Wasser notwendig. Ueber den Ursprung der Strahlung läßt sich vorläufig nur sagen, daß sie wohl hauptsächlich von den Sternen kommen; Hess konnte nachweisen, daß eine kleiner Prozentsatz, etwa einhalb Prozent, von der Sonne stammt. Daraus kann man schließen, daß alle Fixsterne diese Strahlung abgeben, am meisten aber wohl die jüngeren Riesensterne. Die Herkunft von den Sternen läßt sich deswegen annehmen, weil eine regelmäßige periodische Veränderung ihrer Stärke je nach der Stellung des Fixsternhimmels zu erfolgen scheint. Ueber die vielen noch ungeklärten Fragen, die diese neue Strahlung aufwirft, dürften wir durch die Forschungen Piccards einigen weiteren Aufschluß erhalten.

## Ein für Flieger gefährlicher „Magnetberg“

In der Frankfurter Wochenschrift „Die Umschau“ macht Professor Dr. Hennig nach Mitteilungen des Fliegers Ringssford-Smith auf die für Flieger sehr gefährliche Nähe von Neufundland aufmerksam. Dort verlagte der Kompaß, so daß der Flieger vollständig die Richtung verlor und mit seinem Flugzeug „Southern Cross“ statt nach Südwest in Richtung Neupork nach Nordnordwest weiter flog und dadurch beinahe verunglückt wäre. Auch den berühmten Amerikafliegern Hermann Köhl und Freiherr v. Hünefeld verlagte vor drei Jahren nachts in derselben Gegend der Kompaß in genau derselben Weise; sie hatten jedoch klares Wetter und konnten sich nach den Sternen orientieren. Gewöhnlich herrscht aber über Neufundland starker Nebel, und Rindssford-Smith ist daher der Überzeugung, daß die vielen verschollenen Flieger der Jahre 1927 bis 1928 in jener Gegend durch Verlagen des Kompasses die Orientierung verloren, ins Ungewisse steuerten und nach Erschöpfung ihres Brennstoffes ins Meer stürzten. Ein solches unheimliches Verlagen des Kompasses in der Nähe von Neufundland hält Professor Hennig für sehr wahrscheinlich, weil Neufundland überaus reich an Eisenerzen ist, so daß es gewissermaßen eine „magnetische Antiefe“ von großem Ausmaße bildet. Derartige Störungsstellen gibt es auf der Erde noch mehrere, z. B. am Eisenstein im Harz; allerdings haben die bis jetzt bekannten nur einen sehr geringen Umfang, so daß sie für Flieger nicht gefährlich werden können, wie es anscheinend die magnetische Antiefe von Neufundland ist. In diesem Zusammenhang erinnert Hennig an die mittelalterliche Sage von dem für die Schifffahrt gefährlichen Magnetberg, der hier in gewissem Sinne für den Flugverkehr in gefährlicher Weise aufgelegt sei. Flugzeuge müßten dieses Gebiet also umgehen oder vielmehr umfliegen, und wenn einem Flieger das nicht möglich wäre, müßte er sich in anderer Weise als durch den Kompaß orientieren, etwa durch eine mitgeführte Funkanlage.



## Ein Denkmal für die Kriegsgefangenen

Anlässlich der diesjährigen Bundestagung der Reichsvereingung ehemaliger Kriegsgefangener in Allenstein, wird dort ein Denkmal für die in Kriegsgefangenschaft verstorbenen Deutschen eingeweiht werden. Schöpfer des Ehrenmals ist der Bildhauer Fritz Kormis, der selbst in Kriegsgefangenschaft war.

## Zweimal Rummelplatz

Von Max Bernardi.

Hamburg-St. Pauli.

Zu einem Rudel zusammengedrängt stehen die Pferde in der kleinen Galopparena inmitten eines — Restaurants. Rund um diese zirkusähnliche Reitbahn, die nur fußhoch von künstlichem Strauchwerk umgrenzt ist, liegt sich der „Grüne Rasen“ in Form von nassen Sägespänen fort. Tischen, merkwürdig hohe Tischen, wachsen aus dem weichen Boden. Ein riesiger Schantisch, bleibschlagen, ragt wie ein Panzerkreuzer aus der sägespänenen Brandung. Auf einem Balkönchen zusammengepfert steht die Musikkapelle gleich einem Schwabenneßel an der Decke. Scheinwerfer tauchen diese sonderbare Landschaft in alle Regenbogenfarben.

Trara! Ein Polkaunensignal, ein schmetternder Marsch — es geht wieder los. Natürlich begrüßt der Wirt seine Gäste hoch zu Ross. Er ist in vollem Reittreß, der Zylinder glänzt wie das Lacktiefelpaar, auch der Frack... Ebenso ist die Bedienung im Sattel zu Hause. Cowboys als Billettverkäufer und schmutze Amazonen mit „Rog-Drops“ und „Zigarren-Zigaretten“.

In der abgegrenzten Arena kann man Galoppreiten, und wer das nicht will, der kann gemütlich an den Schantisch herantraben und ein Glas Bier genehmigen. An den merkwürdig hohen Tischen läßt sich vom Sattel aus äußerst bequem Vanille-Eis schlürfen oder Bodewurst mit Salat verzehren. Bezahlt wird an den berittenen Ober. Er ist stets im Handgalopp da und reitet gegebenenfalls einem Zechpreller durch das ganze Restaurant bis auf die Straße nach. Statt der weißen Schürze zieht ihn ein Schimmel, an dem er sich auch gelegentlich die bierfeuchten Hände abwischt.

Die Pferde sind natürlich alle auf Musik dressiert. Sobald die Kapelle loslegt, ist es mit der Alleinherriehschaft der Reitleustigen aus. Dann geht es immerzu rund im Kreise um den Panzerkreuzer und um das ganze Restaurant. Der Ober begleitet seine Gäste, und das Zigarettenfräulein rechnet im Tanzschritt ihres Pferdes ab. Irigendwelche Seitensprünge werden nicht gebildet.

Der Andrang ist groß. Jeder möchte einmal in seinem Leben ein Pferd in einem Restaurationsbetrieb umherlenken,

Daß man aus alten Sachen immer wieder neue machen kann, das weiß jede Hausfrau, jeder Schneider und Dichter. Der Unternehmer dieser neuartigen Reitbahn — ein verfrachter Zirkusdirektor — hat es lediglich verstanden, aus dem schon etwas veralteten Hippodrom unserer Väter eine neue großstädtische Rummelplatz-Attraktion zu schaffen. Hals- und Beinbruch!

Hinter diesem „reitenden Restaurant“ liegt Old Billies Schießbude, die „Lebende Zielscheibe“. Die Schießerei nach den papiernen Scheiben und langweiligen Tonpfeifen war Billies Publikum schon längst zum Hals herausgewachsen. Sechs Schuß für einen Groschen, nichts sehen, nichts treffen und nichts gewinnen können, nööö — Old Billies Schießbude lachte langsam ab.

„Donnerwetter!“ Statt der alten, zerlöchernten Pappscheibe stand plötzlich ein ausgestopftes Mädchen im Ziel.

„Schieß man, min Junge, schieß sie toot!“ grunzte Billie und strich für drei Schuß den neuen Tarif von fünfzigzwanzig Pfennigen ein. Sobald man aber das Ziel anvisierte, träubten sich einem die Haare. Das war keine ausgestopfte Puppe! Man hatte das Gewehr auf ein lebendes, junges Mädchen in hauchdünnem Trikot angelegt. Es lachte, gähnte und warf ab und zu eine Rußhand nach dem Schützen. Trotzdem schoß man fingerlange, spitze Bolzen mit roten Haarbüscheln auf das arme Wesen...

Rätselhaft! Old Billie, der tüchtige Schießbudenbesitzer, holte mit der Zange einen Bolzen nach dem anderen wieder aus dem Mädchen heraus. Und das arme Wesen lächelte...

„Schieß, min Junge, schieß sie toot!“ Dieser Ruf klingt bis zum reitenden Restaurant, den ganzen Tag und die halbe Nacht. Aber man kann sie nicht erschießen, obwohl man sie von oben bis unten durchlöchernte. Man kann nicht um die Ecke feuern, denn das Mädel steht in Wahrheit seitwärts in der Kulisse des Schießzeltes. Raffinierte Spiegel-Reflextechnik verhilft der alten Schießbude plötzlich zu neuem Leben.

Neue Sachlichkeit, vermenslicht...  
Brrrrr. —



## Die Weiblein im Kriegsministerium

Im Kriegsministerium wurde eine neue Anordnung herausgegeben, die darin besteht, daß beim Betreten des Zimmers durch einen Offizier, alle dort Beschäftigten aufzustehen haben. Spricht jemanden ein Offizier von den Anstellungen an, so hat derjenige selbstverständlich auch aufzustehen und stramm zu stehen. Das ist einmal beim Militär nicht anders und solange der Militarismus überhaupt besteht und auf dem blinden Gehorsam aufgebaut sein wird, bleibt es dabei.

Sonderbarerweise begegnet man bei der polnischen Armee recht vielen Frauen. Sie sitzen in allen Militärspitälern, in allen Büroämtern und selbstverständlich auch im Kriegsministerium. In dieser Hinsicht hat sich das Weib in Polen volle „Gleichberechtigung“ erworben. Wir verweisen hier auf einen Antrag der weiblichen Abgeordneten vom Sanacjallub im Warschauer Sejm, der da eine Kasernierung der Frauen verlangt. Der Antrag kam vorläufig nicht zur Beratung, deshalb, weil die Initiative ausgelacht wurde.

Also wir haben den Befehl da, daß alle Arbeitenden im Kriegsministerium, den eintretenden Leutnant durch „Habt Achtstehen“ zu begrüßen haben. Dieser Befehl wurde allen Angestellten verlesen und erläutert. Da nun im Kriegsministerium sehr viel Frauen arbeiten, so wurden sie auch zusammengerufen und der Befehl wurde ihnen verlesen. Sie haben auch die Ehrenbezeugung dem Offizier durch das „Habt Achtstehen“ zu erweisen. Nach Meldungen der polnischen Presse sollten sich beim Verlesen des Befehles recht interessante Szenen abgespielt haben. Ein Teil der weiblichen Angestellten hat dazu gelacht. Denen wird nichts geschehen können, denn die haben hochgestellte Bekanntschaften. Andere wieder waren traurig gewesen, ließen den Kopf hängen und weinten. Das waren diejenigen, die Ausichten hatten eine Bekanntschaft zu machen, was durch den Befehl verschlechtert wurde. Wieder andere sind in Ohnmacht gefallen. Diesen geht es am schlimmsten. Wahrscheinlich wurden sie im Stiche gelassen und brühten Rache. Nach dem Befehl, müssen sie jetzt selbst vor jenen, die sie im Stiche ließen, stramm stehen. Das kann eine Frau nicht über sich bringen, und das bekommt sie nicht fertig, mag der Befehl noch so streng und mag er selbst die strengsten Strafen für seine Nichtbefolgung vorsehen. Das ist dem Weiblichen zuwider.

Uns geht die ganze Geschichte mit dem „Habt Achtstehen“ im Kriegsministerium herzlich wenig an. Doch muß man sich wundern, daß solche Befehle, wenn es sich um weibliche Angestellte handelt, herausgegeben werden. Man soll doch die Frau, Frau sein lassen.

## Deutsch-Oberschlesien

Welche Maschinen sehen die Besucher der Zeppelin-Veranstaltung zu Gleiwitz am 5. Juli 1931?

Bei der Zusammenstellung des Programms für den Flugtag anlässlich der Zeppelinlandung zu Gleiwitz sind die Veranstalter nicht zuletzt von der Erwägung ausgegangen, den Besuchern möglichst viele verschiedene Typen von Flugzeugen vorzuführen. Da ist zunächst Elst Beinhorn die Afrikafliegerin, die einen Junkers-Junior-Eindecker fliegt. Das Junkers-Junior-Sportflugzeug ist ein Produkt der bekannten Junkers-Flugzeugwerke, und wie alle Junkers-Flugzeuge ganz aus Metall, und zwar aus gewelltem Duraluminium. Die Maschine fällt durch ihre geringen Ausmaße und ihre enorme Wendigkeit auf. Mit einer Durchschnittsgeschwindigkeit von 140 Kilometern gehört sie mit zu den schnellsten Flugzeugen Sportklasse. Die Formgebung der Maschine ist als äußerst raffig zu bezeichnen.

Ebenso, wie die vorstehend aufgeführte Maschine ist die von Wadwig geflogene Puß-Motte, ein Eindecker, nur mit dem Unterschied, daß die Puß-Motte im Gegensatz zum Junkers-Junior eine geschlossene Kabine und statt insgesamt zwei sogar 3 Personen befördern kann. Die Puß-Motte ist als das ideale Privat-Flugzeug anzusprechen. Die Reisegeschwindigkeit beträgt 150 Kilometer per Stunde.

Als Gast wird das Argus-Klemm-Flugzeug der Technischen Hochschule unter Führung des Flugzeugführers cand. ung. Pfeiffer erscheinen. Die Klemmflugzeuge sind aus einem Segelflugzeug hochentwickelt worden und verfügen somit über enorm große aerodynamische Fähigkeiten. Im Gegensatz zu den ersten Klemm-Flugzeugen, mit einem nur 20-PS-Motor, verfügt der Argus-Motor des an der Veranstaltung teilnehmenden Klemmflugzeuges über eine Spitzenleistung von 110 PS. Die Maschine ist sogar mit 2 Personen als Volkstumsflugzeugtauglich zugelassen.

Eine Maschine gleichen Typs wird die Rhenania Ossag unter dem Flugzeugführer Schulz zur Ausschmückung der Zeppelinveranstaltung nach Gleiwitz schicken.

Nunmehr kommen wir zu den Doppeldeckern. Da erscheint zunächst die D. P. 12 (Dietrich) unter Führung von Albrecht. Ein Siemens-Halske-Motor liefert diesem schnittigen Flugzeug eine solche Kraftfülle, daß sie durch ihre Wendigkeit unbedingt zu den Maschinen gehört, welche in vorzüglichem Maße die Aufmerksamkeit der Zuschauer auf sich wenden.

Eine Maschine mit gleicher Kraftquelle, nur ruhiger und majestätischer einherfliegend, ist die D. S. I der Gruppe Oberschlesien im Deutschen Luftfahrtverband.

Eine Motte, unter Führung des bekannten Flugzeugkonstruktors Ragenstein, zeigt ebenfalls den Zuschauern, wie mit der relativ geringen Motorleistung von nur 60 PS. fliegerische Leistungen erzielt werden können, die man früher nur durch Flugzeuge für möglich hielt, die über eine mehrfach stärkere Kraftquelle verfügten.

Den Reigen beschließt, unter Führung von Flugzeugführer Rode-Trapp die „Schwalbe“, die ihrem Namen alle Ehre macht. Diese Maschine wurde langsam aus der D. P. 12 hochgezogen und ist ebenfalls mit einem Siemens-Halske-Motor versehen mit noch besseren Eigenschaften als die vorstehende Maschine ausgerüstet. Diese Maschinenzusammenstellung zeigt ohne weiteres, daß den Besuchern der Zeppelinlandung in Gleiwitz gleichzeitig eine äußerst vielfältige Flugzeugschau vorgeführt wird.

Ueber die verschiedenen Typen der erscheinenden Verkehrsflugmaschinen werden wir in den nächsten Tagen an gleicher Stelle noch einmal berichten.

### Seite 31 Jahre Zeppelin-Luftschiffe.

Die Zeppelinlandung zu Gleiwitz, am 5. Juli 1931, fällt ungefähr zusammen mit dem Tage, an dem sich der Geburtstag der Zeppelin-Luftschiffe zum 31. Male jährt. Doch wie gewaltig der Aufschwung des damaligen Zepp bis zum heutigen weltenbezwingenden Riesenluftschiff „Graf Zeppelin“.

# Schmeling bleibt Weltmeister

Er schlägt den Amerikaner Young Stribling hoch nach Punkten — Gilly Aufsem Tennismweltmeisterin — Ein Tag großer deutscher sportlicher Erfolge

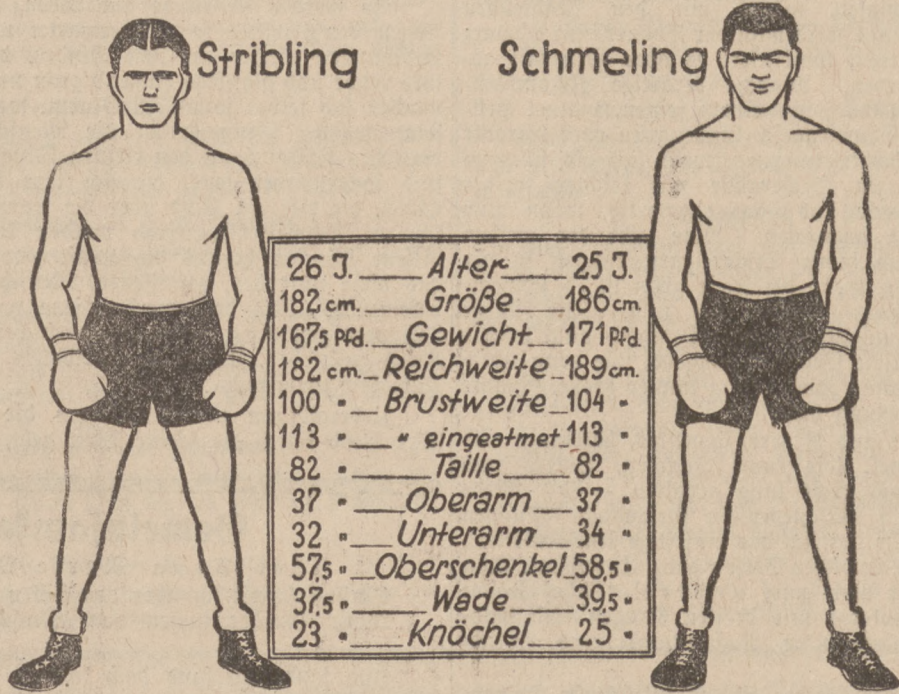
Cleveland (Ohio U. S. A.), den 4. Juli.

(Eigener Drahtbericht.)

Trotz aller Intriguen gegen die heute ausgetragene Weltmeisterschaft im Boxen zwischen dem deutschen Titelhalter Max Schmeling und dem Amerikaner Young Stribling wurde dieser ein großer sportlicher und auch finanzieller Erfolg. Der Deutsche konnte nach einem hin- und hergehenden Kampfe den Amerikaner sicher nach Punkten abfertigen. Die erschienenen Zuschauer bezahlten soviel

Eintrittsgelder, daß sämtliche Spesen gedeckt werden konnten.

Der Weltmeisterschaftskampf begann nach deutscher Zeit gegen 4 Uhr früh damit, daß Stribling in Begleitung seines Trainers, der sein Manager ist, und einiger Hilfskräfte in der Arena erschien. Sein Erscheinen wurde vom Publikum lebhaft begrüßt. Erst einige Minuten später folgte Max Schmeling in Begleitung seines amerikanischen Managers Joe Jakobs und seiner Hilfskräfte, die ihm bei diesem wichtigen Kampfe beistanden. Sofort wurde mit dem Kampfe begonnen, der nachstehenden Verlauf nahm:



### Die Körpermaße der Weltmeisterschaftskämpfer

Unsere Zeichnung stellt die Körpermaße Schmeling und Striblings gegenüber. Schmeling ist durchweg um einige Zentimeter Stribling überlegen.

### Der Verlauf des Kampfes

1. Runde: Gegen 4.12 Uhr früh, deutsche Zeit begann der Kampf. Stribling greift sofort an, wird aber von Schmeling gut gefontert. Bereits in der 1. Runde viel Clinch, gegen Rundenende ist der Amerikaner auf dem Rückzug. Die Runde selbst brachte keine wesentlichen Vorteile für einen der beiden Kämpfer. Der Deutsche hat seinen Kampfstil geändert, er greift nicht mehr, wie bisher in gebückter, sondern in gerader Stellung an.

2. Runde: Diese Runde leicht für Max, der die Magenpartien Striblings bearbeitet und ihn sogar einmal in die Seile zurückwirft. Auch in dieser Runde viel Clinch.

3. Runde: Stribling beginnt mit einem guten Linken auf den Körper Schmeling, ist aber zu nervös, um sichtbare Vorteile zu erringen. Der Amerikaner greift während dieser Runde dauernd an, Schmeling gleicht aber durch Konterschläge die Vorteile Striblings aus. Trotzdem ist die dritte Runde doch etwas für den Amerikaner.

4. Runde: Stribling schlägt abwechselnd links, rechts: der Deutsche deckt aber sehr gut und bearbeitet die Körperpartien des Amerikaners. Die Runde ist ausgeglichen. Das Publikum ist mit den Leistungen beider Kämpfer sehr zufrieden.

5. Runde: Das Bild ändert sich allmählich. Schmeling trifft dreimal hintereinander mit dem linken Geraden, die alle nach Hause kommen. Beide Kämpfer zeigen bisher keine Kampfeszeichen.

6. Runde: Schmeling greift an, der Amerikaner ist auf dem Rückzug. Beide schlagen zu hastig und verfehlen zu viel. Gegen Rundenende erzielt der Deutsche durch Körper-treffer leichte Vorteile.

7. Runde: Stribling tritt zu dieser mit einer Wunde über dem linken Auge an. Trotzdem greift er mit Geraden auf den Magen an, die Schmeling mit Aufwärtshaken beantwortet. Ein genauer rechter Haken des Amerikaners trifft die Herzpartien Schmeling, der aber dennoch keine Wirkung zeigt. Die Ringlampen verbreiteten eine derartige Hitze, daß man in der Nähe des Ringes nicht aushalten kann.

8. Runde: Stribling arbeitet mit linken Geraden und Haken, Max deckt sich wunderbar. Infolge des geradezu ungeheuren Tempos wird der Amerikaner allmählich langsamer. Max geht in Nahkampf und bearbeitet die Körperpartien Striblings. Dennoch ist die Runde leicht für Stribling.

9. Runde: Die Überlegenheit Schmeling macht sich weiter bemerkbar. Er ist sehr frisch und greift dauernd den Amerikaner an. Er trifft mit einem rechten Geraden die Stirnpartien des Amerikaners, der von diesem Schläge mitgenommen zu sein scheint. Das Publikum, unter dem sich viele Deutsch-Amerikaner befinden, feuert Schmeling an. (Gau Mager!). Die Wetten stehen nach dieser Runde 14:9 für den Deutschen.

128 Meter lang war der erste Zeppelin bei einem Durchmesser von 11,70 Metern. Zwei Daimler-Motoren erzeugten eine Motorleistung von zusammen 30 PS. Wie enorm dagegen erst die Ausmaße des Luftschiffes, welches wir am kommenden Sonntag in Gleiwitz lange Zeit werden bewundern können! 237 Meter lang, 33 Meter hoch und jeder der 4 Maybach-Motoren erzeugt 530 PS. Dieses Produkt jahrelanger Konstruktionsarbeiten zu sehen und zu bewundern, dazu werden am 5. Juli 1931 ganz Oberschlesien und die Bewohner der angrenzenden Länder nach Gleiwitz strömen. In allen größeren Orten sind Vorverkaufsstellen eingerichtet.

Der Vorverkauf für Polen findet auf der Direktionsstraße 9, in Katowice, Rayons-Vits, Agence de Katowice, statt.

10. Runde: Max greift sofort an, der Amerikaner hält; Schmeling landet rechts, links, er verstärkt das Tempo, Stribling trifft zweimal den Rücken Schmeling, der Amerikaner ist auf dem Rückzug. Stribling versucht zwei linke Gerade, die daneben gehen. Stribling wird vor Rundenende durch einen Aufwärtshaken des Deutschen durchgeschüttelt, er zeigt Wirkung. Der Gong rettet. Runde hoch für Schmeling.

11. Runde: Stribling ist nach der Pause mit Wasser direkt übergossen, damit er wieder zu sich kommt, er schwingt wild, auch das zweite Auge des Amerikaners wird verletzt und immer wieder. Stribling hält viel. Max kommt mit drei feinen Linken kurz vor Rundenende ins Ziel. Die Körperschläge des Deutschen aus kürzester Entfernung zeigen bei Stribling Wirkung.

12. Runde: Max ist viel frischer, Stribling versucht nicht mehr. Runde für Schmeling.

13. Runde: Stribling kommt etwas zu sich, trotzdem aus seinem linken Ohr Blut fließt. Er trifft mit einem rechten Geraden die Nierenpartien des Deutschen, der mit Körper-treffern antwortet. Nach dieser Runde wird bekanntgegeben, daß es unter allen Umständen in diesem Kampfe einen Sieger geben wird.

14. Runde: Stribling ist angeschlagen, hält stark, trifft aber die Rippenpartien des Deutschen, der Deutsche schlägt linke und rechte Aufwärtshaken auf den Kopf Striblings. Der Amerikaner ist schlapp. Er versucht zu kontern, allerdings ohne Erfolg. Gegen Ende der Runde trifft er den Deutschen klar tief. Die Zuschauer protestieren dagegen.

15. Runde: Schmeling ist trotz des Tiefschlages sehr frisch, beide geben das Letzte aus sich heraus. Schmeling kommt immer wieder mit rechten und linken Aufwärtshaken ins Ziel. Der Amerikaner wird kurz vor Rundenende schwer erwischt, muß bis 9 zu Boden. Kommt trotzdem aber über die Runde. Hoher Punktsieger Schmeling.

Nach dem Kampfe sprach der siegreiche Deutsche ins Mikrofon, grüßte seine Mutter und seine deutsche Heimat und erklärte, daß er glücklich darüber sei, daß er doch der wahre Weltmeister ist.

### Gilly Aufsem Wimbledon-Siegerin.

Wimbledon, den 3. Juli. Die deutsche Spitzenspielerin Gilly Aufsem holte sich nach der Meisterschaft von Frankreich nun auch die Wimbledon-Meisterschaft, und zwar mit 6:2, 7:5 gegen Hilde Krahwinkel-Düffeldorf. Die Kölnerin hat also die große allgemeine Wertschätzung in eindrucksvoller Weise gerechtfertigt.

### Dr. Pelzer siegt in England.

London, den 3. Juli. Die englischen Leichtathletikmeisterchaften nahmen am Freitag nachmittag im Stadion von Stamford Bridge mit den Vorkämpfen ihren Anfang. Von den deutschen Teilnehmern ging auch der Stettiner Dr. Pelzer an den Start, der in seinem Vorlauf über 880 Yards seinen Gegnern überlegen war. Auf halbem Wege ging er in Front und gewann spielend in 1:56,6 Min. gegen den Engländer Townend. Der lange Stettiner hat sich damit für die Entscheidung qualifiziert.

### Berliner Ruderklub ehrenvoll unterlegen.

Henlen. Der mit großen Hoffnungen zur Henlen-Royal-Regatta nach England gefandte Achter des Berliner Ruder-Clubs bestritt am Freitag den Zwischenlauf zum großen Achter um den Grands-Challenge-Cup, in dem die Deutschen mit dem vorjährigen Sieger London Rowing-Club zusammentrafen. Es gab zwischen den beiden Booten einen erbitterten Kampf über die ganze Strecke, in dem schließlich die mit den Verhältnissen besser vertrauten Engländer knapp die Oberhand behielten. Beiden Mannschaften wurden von den zahlreichen Zuschauern begeisterte Ovationen dargebracht.



# Die Frau in Haus und Leben

## Allerlei modische Einzelheiten.

Von Ida Bod.

Der Sommer bringt uns nun also doch wieder mehr Bewegungsfreiheit. Die Kleider sind neuerdings etwas kürzer gehalten, sogar die sommerlichen Abendkleider kehren zur absoluten Knöchelfreiheit zurück. Die heutige Frau kann es eben nur schwer ertragen, sich immer wieder daran zu erinnern, daß ein zu rasches Vorwärtsschreiten unangenehme Folgen haben könnte!

Die Farbenfreudigkeit wächst mit den strahlenden Sonnentagen. Allerdings wird man der Vorliebe für schwarz darum nicht ganz untreu, kombiniert es aber gern mit abstechenden hellen Farben. Manche derartige Zusammenstellung — so z. B. schwarz mit einem feinen, matten Hellblau, dem modernen Chinesengrün, Lindengrün oder Coraill und Rosa in allen Schattierungen erweist sich als überaus reizvoll. Die schwarzen Seidenröcke mit leichter weißer Bluse und bunter Jacke sind ganz eigenartig, wenn auch nicht für jede Dame anzufragen. Man gibt der weißen Bluse dann gewöhnlich bunte Stickereigrünungen in der Farbe der Jacke. Also, wenn die Jacke grün ist — schwarzgrün, wenn gelblich — schwarzgelb usw. Zur Bluse schwarzer Ladgürtel, möglichst breit. Dennoch auch wieder nicht für kleine, rundliche Gestalten taugend, wie denn überhaupt gerade diese betonte Zweiteilung immer große, schlanke Figuren zur Voraussetzung hat.

Drapierte Kragen und Revers, ärmellos, halblange und dreiviertellange Ärmel, lose kurze Jäckchen, Bolero und anliegende Jacken auch recht lang gehalten — die Mode bringt vieles, um den verschiedensten Geschmacksrichtungen gerecht zu werden. Sie hat sich das einseitige Uniformität, dem Himmel sei Dank, in dieser Saison ganz abgewöhnt. Man kann immer so, aber auch ganz anders! Sehr elegant übrigens kleine Pelzboleros mit breiten Kragen und halblangen Ärmeln zu eleganten Nachmittags- und Abendkleidern.

Als Garnierung der Kleider gibt es entzückende Spitzeninspirationen, Rüschen, Volants, vor allem die so sehr beliebten Madeirastickereien, Sandajours und feinen Säumen. Spitzenkleider haben ihre Beliebtheit noch nicht verloren, sie werden zum Teil auch mit Georgette oder Crepe de Chine kombiniert und in hellen Pastellfarben gewählt. Besonders beliebt das feine Gelb der Teerose, das ins Rosa hinüberflimmernde Beige, aber auch Grün und Blau erscheinen in diesen Spitzenkleidern sehr elegant.

Obwohl das Kostüm vorherrscht, wird man den Mantel doch niemals entbehren wollen. Seine modernste Silhouette erscheint schlank und schmal, er ist nur so lang, daß das darunter getragene Kleid noch sichtbar wird. Selbstverständlich hat er Gürtel, Schärpefragen und große Taschen zur Voraussetzung, wenn er Allerneuestes sein soll. Natürlich gehören dazu auch die weit ausladenden Ärmel. Komplettmantel, d. h. solche aus leichtem Material, die zu bestimmten Toiletten getragen werden sollen, erfordern als Futter unbedingt das Kleidmaterial, oder, wenn einfarbig gefüttert, so doch die Farbnüance des Kleides.

Der zu den Kleidern passende Schmuck ist heute schon selbstverständlich geworden. Dies hat darum auch eine wirklich bemerkenswerte Höhe der Bijouteriekunst zur Folge, die wahre kleine und große Wunderwerke hervorbringt. Augenblicklich ist der Halschmuck etwas schwerer gehalten, so daß er unter Umständen jede weitere Kragengarnierung überflüssig macht. Meist ist auch der Halschmuck mehrfarbig, fast immer aber in zwei Farben gehalten und zwar haben gegenwärtig Lindengrün und Coraill das im Winter so favorisierte Türkis etwas in den Hintergrund gedrängt. Für sportliche Zwecke wirken Metallketten, auch Imitationen aus Bernstein und Schildpatt mit Metallbindung, sehr hübsch. Zum Halschmuck gehören selbstverständlich die gleichen Gürtelschnallen und die Gürtelspitze. Der Schmuck kann jedoch auch kontrastierend von der Farbe der Toilette gewählt werden — aber — auch hier wieder ist Voraussetzung, daß die Buntheit ein harmonisches Ganzes ergibt.

## Die Freude als Kraftquelle.

Von Ilse Riem.

Wenn wir uns umsehen unter den Menschen unserer Tage, in ihrem Leben und Empfinden, so steht ein großer Mangel vor uns auf: Sie haben, wenigstens ein nicht geringer Teil von ihnen, nicht mehr die Fähigkeit zu echter, innerer Freude, zum Sich-freuen können an den schlichten und kleinen Dingen des Lebens. Jene Müdigkeit, die ihre Schatten tief und schmerzhaft in die Gesichter einprägt, die selbst an hellen und frohen Tagen einen leisen Schleier über die strahlendste Sonne legt, — sie liegt auch schwer und lastend über des Menschen Fähigkeit zur Freude. Und mit stillem Leid sieht er beim Kind noch dies ganze, ungehemmte, ungetrübte Sich-freuen können an solchen Kleinigkeiten, die er einfach überfliehet.

Das Kind ist der Erde und den einfachen Dingen der Erde näher, es entdeckt mehr, und um alles, was es findet, baut seine Phantasie — diese unendlich reiche, strömende, immer neuerschaffende Kinderphantasie — ihre bunten Schöpfungen und ihre Zaubersprüche. Es freut sich an den buntsten Steinen und Muscheln, an kleinen, verachteten Dingen und macht dadurch sein Leben so unendlich viel reicher und heller als die klugen und weisen Erwachsenen, die eine Freude nur dann finden, wenn sie so groß und breit am Wege steht, daß sie fast darüber stolpern.

Sie klagen, daß das Leben so öde und traurig sei und freudeleer, aber sie denken nicht daran, daß es nur ihnen so scheint, weil sie all die unzähligen kleinen Freuden, die ein Tag bringen kann, übersehen im steten Warten auf irgend etwas Großes, Besonderes. Und sie machen sich nicht klar, daß die großen Wunder und Feste des Lebens selten sein müssen, wie ein kostbares Geschenk, sollen sie nicht bald ihren Glanz und Duft verlieren. Sie können sich garnicht mehr recht freuen, immer ist dieses bohrende, quälende Gefühl der Leere in ihnen, das sie hegt und drängt, das sie dazu bringt, sich in den Strudel des „Vergnügens“ zu stürzen, das sie veranlaßt, sich zu betäuben auf vielerlei Art... und sie dennoch am anderen Morgen müder als

vorher, trauriger und hoffnungsloser als je an den Abend zurückdenken läßt, den laute und hastige Lust scheinbar gefüllt und der doch nichts von echter und tiefer Freude hatte.

Wer zu lesen vermag hinter dieser krampfhaften Lustigkeit, der läßt sich nicht irre machen durch das laute Lachen, sondern schaut hinter die Gesichter, in die unruhigen und umherfuchenden, rastlosen Augen, hinter die Maske, welche diese Menschen vor sich selber tragen, Tag und Tag, und die sie nicht ablegen wollen, um nicht die furchtbare Trostlosigkeit zu sehen, die hinter ihr lauert.

So werden sie müde am Leben, von dem sie in den Tagen der Jugend so viel erwartet und geben diese Enttäuschungen weiter an ihre Kinder, daß auch denen bald ihre reiche und gläubige Jugend grau und traurig wird. Sie machen sich selber so unsäglich arm, weil sie blind sind und sein wollen. Denn gerade die Menschen, welche es nicht verstehen sich auch an den kleinen Dingen zu freuen, spotten und lachen über jene, die sich ihre Kinderfreude gerettet haben, die wie ein Kind über die warme Sonne und einen schönen Schmetterling froh werden können, und die aus diesem Können heraus die Kraft gewinnen zu all jenem, das diese unfrohen, zerrissenen Menschen nicht mehr fertig bekommen. Und doch werden jene von diesen Toren und Träumern gescholten, und doch versuchen diese, sie in ihren Kreis zu ziehen, ihnen ihr wertvolles Gut zu nehmen: die Fähigkeit zur Freude.

Überall um uns her liegen die Freuden verborgen. Wer blind durch die schöne Welt geht, nur mit seinen Ge-

## Gemeinsamkeit.

Von Anna Marie Mierisch.

Ginsam schritt ich über den stillen Friedhofsgarten, Wollt' Gräber suchen von Menschen, die ich nie gekannt,

Und fand und fand doch keine.

— Wohl ging ich lange hin und her, Mein Blick irrte suchend kreuz und quer, Umsonst... sie waren alle meine Geschwister, Waren einst Menschen, mir durch gleichen Geist verwandt.

Sie haben wie ich geliebt, gehofft, Mühen wie ich vielleicht entzogen, Haben Freuden und Schmerzen gefühlt, Vielleicht wie ich: sie auch einmal hierher getragen.

Immer, immer wiederholt sich das Leben;

Was wechselt sind nur die Gestalten.

Und... die können sich nicht wehren,

Ob sie sich stemmen, ob sie es ehren,

Sie hemmen niemals Schicksals Walten;

— Sie tragen, sie sind nur seine Gestalten.

danke bei Zahlen und Sorgen, der kann diese stillen Kraftspender freilich nicht entdecken. Der Wille gehört dazu, sie zu finden, der feste, energische Wille: einmal alles abzutun, was die Seele nach unten zeren will; nur einmal sich klar machen, daß durch allzuvielen Grübeln auch nichts erreicht wird, sondern daß ganz im Gegenteil eine Stunde der Ausspannung, eine Stunde des stillen Sich-freuens, Kraft und Elastizität geben kann zum Suchen neuer Wege und zum — Finden.

Jeder Mensch hat einen anderen Rhythmus der Freude. Des einen Seele sucht nach diesem, des anderen nach jenem. Da kann nicht so ohne weiteres der eine dem anderen helfen. Der Wille gehört dazu als erstes und wichtigstes. Gibt er einmal der Seele freie Bahn, daß sie suchen kann, was sie erfreut, so findet sie schon ganz von selbst den ihr gemäßen Weg und das Ziel, das ihr gegeben ist. Ein Merkmal aber hat jeder, um zu erkennen, ob irgend etwas eine tiefe, wahre Freude war oder nur ein Vergnügen, ein leeres und fruchtloses „Amüfieren“. Echte Freude macht frisch und arbeitsfroh, echte Freude weckt ungeahnte Kräfte, von denen der Mensch selber nichts wußte, schöpferische Kräfte der Seele. Was abgepannt und müde macht, was die Seele doch zuletzt unbefriedigt und leer läßt, — das ist keine Freude und wenn es alle anderen dafür halten, und wenn es auch so schien.

Jeder hat seinen eigenen Freudenrhythmus. Dem einen ist es ein Gang durch die Natur, dem anderen eine Stunde am Schreibtisch, dem ein stilles und feines Buch, dem eine singende Geige, dem einen die Einfachheit, dem anderen die Menschen. Niemals aber darf einer so einfach — etwa gar mit äußeren Mitteln — versuchen, den andern in seinen eignen Rhythmus hineinzuwingen zu wollen, wenn dessen Taft anders geht. Das kann unendlich viel zerstören und nie zu etwas Gutem führen. Sich freuen ist ein Fest der Seele, und zu Fest und Festimmung (im wahren Sinne) kann niemand gedrängt werden.

Und aus diesem Sich-freuen können erwächst die stille und tragende, weitwirkende Kraft auf unser eigenes Leben und das der anderen, mit denen wir in Berührung kommen: überströmende Stärke, die wir zuweilen am Menschen finden, und von der viele nicht wissen, woher sie kommt. Solche Menschen sind in sich geschlossen, in sich selber eins, nicht zerrissen durch weltensfremdes Vergnügen, still und schweigend ziehen sie ihren Weg, ohne laute Worte und hastige Gebärden.

Diese Menschen in ihrer Größe und Schlichtheit sind die berufenen Menschopfer einer Volkskultur, einer Volksseele, die sie erlösen müssen aus Haft und Oberflächlichkeit, die etwa aus zu reicher und zu materieller Zeit oder aus übergroßer Last und Not sich herausgebildet.

Wir alle sind berufen Menschen zu werden, deren Leben in tiefem, klingendem Rhythmus schwingt. Abtun heißt es darum alles Laute und Gewalttätige und zurückkehren zu Schlichtheit und einfacher, menschlicher Wärme. Aus den tausend kleinen Freuden des Lebens wächst jene Kraft empor, die in uns allen schlummern kann und die wir alle suchen müssen zu wecken, jeder an seinem Teil und nach seinem Können.

Dann werden aus uns und unseren Kindern aufrechte, ruhvolle und in sich selbst sichere Menschen werden, und — wo es not tut — dadurch Schöpfer einer echten, tiefen und wahren Kultur.

## Sommerkrankheiten und Vergiftungen.

Von Marie Reuter.

Magen- und Darmerkrankungen sind die eigentlichen „Sommerkrankheiten“. Sonst völlig gesunde Menschen bekommen plötzlich heftige Leibesbeschwerden, Schwindelanfälle, Erbrechen, Ohnmachten folgen, die sich bis zu Krämpfen steigern können. Der Puls wird matt und bedrohliche Herzschwäche setzt ein.

Am häufigsten entstehen diese Vergiftungserscheinungen nach dem Genuß verdorbener Speisen. Die Wärme entwickelt gesundheitschädliche Bakterien, es entstehen Gifte, die den menschlichen Körper in ernstliche Gefahr bringen können. In schweren Fällen ist natürlich sofort ein Arzt zu holen. Ist Bewußtlosigkeit bereits eingetreten, nehme man künstliche Atmung vor, bis der Arzt kommt. Bei leichteren Erkrankungen gebe man sofort ein Abführmittel und erzeuge Brechreiz. Man prüfe an warmen Tagen jede Speise sorgfältig vor dem Genuß. Fisch, Fleisch, Wurst gehen besonders schnell in Verwesung über und sind am besten nur ganz frisch zu verbrauchen.

Böse Vergiftungserscheinungen können auch durch das gedankenlose in den Mund stecken der Stengel und Blätter von allerlei Pflanzen hervorgerufen werden. Nicht jede Blume, die auf dem Felde oder im Walde wächst, ist frei von Giftstoffen. Am bekanntesten ist die Giftwirkung des Goldregens, durch den, besonders bei Kindern, schwere Vergiftungserscheinungen ausgelöst werden können. In ähnlicher Weise wirkt die Tollkirsche, die speziell im Walde häufig mit anderen Früchten verwechselt und von Kindern ahnungslos verzehrt wird. Petersilie und Selleriefraut wird häufig mit dem sehr giftigen Schierling verwechselt. Fingerhut, Bilsentkraut und Matglöckchen enthalten ein in der Medizin verwandtes Herzgift, das gleichfalls erhebliche Erkrankungen auslösen kann. Als Zierpflanze erfreut sich die Primel allgemeiner Beliebtheit. Soweit es sich um unsere einheimischen, gelben Primeln handelt, besteht dabei keine Gefahr, wohl aber ist die japanische und chinesische Primel als Giftpflanze zu betrachten. In den an der Unterseite der grünen Blätter sitzenden Drüsenhaaren der japanischen Primel befindet sich ein Giftstoff, der bei der Berührung mit der Hand austritt und meist nach Stunden, aber selbst noch nach Tagen, Rötung und Schwellung der Haut, ja schließlich bei besonders empfindlichen Menschen ernstliches Fieber verursachen kann. Mit den Pilzen mache man sich durch die bekannten Pilztafeln vertraut, die man überall erhält. Man vermeide es auch, Kornähren in den Mund zu stecken, weil man sich dabei leicht einer Vergiftung durch Mutterkorn aussetzen kann, einem Pilz, der sich als Schnauzroger auf den Kornähren findet.

Also Vorsicht nirgends außer Acht lassen, überall aufklärend wirken, wenn man Unkenntnis beobachtet und so schnell wie möglich mit Rat und Tat eingreifen! Kindern sollte man im übrigen ganz allgemein und grundsätzlich verbieten Pflanzen in den Mund zu nehmen.

## Praktische Winke.

Einfache Kühleinrichtung. Ohne Eis wird eine kühle Temperatur eines Gerätes erreicht, wenn man das betreffende Gefäß in kaltes, stark mit Salz verjegtes Wasser stellt, nachdem man es mit einem feuchten Tuch umwunden hat. Das gleiche wird erzielt, wenn man das mit starkem Salzwasser durchtränkte Tuch fest um das betreffende Gefäß schlingt und dieses der Zugluft aussetzt. Als durchaus praktischer Kühlraum für den Sommer hat sich das Feuerloch des Ofens bewährt, da durch das Anlehnen der Tür eine dauernde Zugluft im Ofen entsteht.

Zitronensaft zur Fußpflege. Als unfehlbares Mittel gegen aufgelaufene Füße ist Zitronensaft zu empfehlen, den man auf die brennende Stelle träufelt; vor dem Schlafengehen lege man dünne Zitronenscheiben zwischen die entzündeten Stellen. Es ist viel besser als alle Salben, Fette und Tinkturen! Mit einer Zitrone kann man ein paar Tage reichen. Man verwende jedoch nicht den kausischen, ausgepreßten Saft, da dieser häufig mit Konservierungsmitteln versetzt wird.

Salat frisch zu halten. Salat, der einige Zeit unbedeckt liegt, wird welk und unansehnlich, und der Geschmack wird wesentlich herabgemindert. Es ist zu empfehlen, die aufzubewahrenden Salatköpfe fest zusammengepreßt in eine Schüssel zu legen, und zwar so, daß die Wurzeln nach oben stehen. Ueber die Schüssel wird dann ein feuchtes Tuch gelegt, das man öfters befeuchtet.

Alte Kartoffeln pflegen nachzubunkeln. Wird dem kochenden Wasser etwas Essig oder Zitronensaft beigefügt, so verschwinden die schwarzen Flecke und die Kartoffel ist wieder vollkommen genießbar.

Waschblusen und Waschkleider bekommen leicht häßliche Stärkeflecke, wenn man sie nach dem Waschen in noch feuchtem Zustand stärkt. Man soll daher die Kleidungs- und Wäschestücke erst vollkommen trocknen und danach mit ganz dünner Stärke steifen. Sie werden dann beim Plätten tadellos und halten viel länger.

Feuchtigkeitsgeruch im Zimmer. Um den unangenehmen Geruch schnell zu beseitigen, der sich häufig bei nassem Aufwischen der Zimmer bemerkbar macht, mische man dem Wasser ein paar Tropfen Terpentinöl bei. Ein gefunder, frischer Geruch wird statt dessen herrschen.

Reiseplättchen sollte man unterwegs erst dann benutzen, wenn man sich bei seinem Gastgeber oder dem Wirt die Genehmigung eingeholt hat. Man erparnt sich unliebsame Auseinandersetzungen damit. Nicht überall sind die Sicherungen der Steckdosen in Ordnung oder auf die betretende Stromstärke eingerichtet und Kurzschluß oder andere Schäden könnten auf die unangemeldete Benutzung zurückgeführt werden.



## Plek und Umgebung

### Hilfe für die Arbeitslosen.

Auf Veranlassung der Kreisverwaltung hat am 26. v. Mts. im hiesigen Rathaus eine Vorbereitungsitzung zur Linderung der Not der Arbeitslosen stattgefunden. Es wurde ein Komitee gewählt dem angehören: Beigeordneter, Notar und Rechtsanwalt Dr. Palka, Direktor Przysiecki, Frau Golus, Pfarrer Bielak, Kaufmann Rudolf Witalski, Kaufmann Stanislaus Ringweilski, Bürgermeister Jigna, Kirchenrat Drabet, Kaufmann Glanz. Dieses Komitee sieht sich zunächst vor 2 Aufgaben gestellt: 1. Aufbringung von Mitteln, 2. Verteilung an die Arbeitslosen.

### Fahrraddiebstahl.

Am Freitag, den 3. d. Mts., wurde aus dem Vorkeller des Kaufmann Jurgalschen Hauses ein Herrenfahrrad (Rennfahrer) gestohlen. Der Wiederbringer erhält eine Belohnung von 30 Zloty.

### Gesangsverein Plek.

Nach reger Arbeit läßt der hiesige Gesangsverein eine Pause von 6 Wochen in den Proben eintreten, um dann die Arbeit neugefärkt wieder aufzunehmen.

### Ein Beitrag zum Touristenverkehr.

Die Vorgänge, die sich am vergangenen Sonntag morgens auf den Haltestationen des sogenannten Beskidenzuges abspielten, erwiesen wieder einmal recht deutlich, daß unsere Eisenbahnbehörde den Touristenverkehr bürokratisch, nicht kaufmännisch behandelt. Warum soll es nicht möglich sein, die Hunderte von erholungsbedürftigen Menschen aus dem Industriegebiet bequem ins Gebirge zu bringen? Wer aber das Drücken und Schreien auf den Stationen mitgemacht hat, wird es sich ein zweites Mal überlegen, ob er sich wieder der Eisenbahn anvertrauen soll. In Bielitz hat man am vergangenen Sonntag den Touristenzug wegen Überfüllung gesperrt. Bei dem Unmut, den die Reisenden wegen dieser Maßnahme von sich gaben, konnte man den bezeichnenden Zwischenruf „Da Niemcom wjasytło zajente“ (Für Deutsche alles besteht) hören. So etwas geschieht angesichts der behördlichen Propaganda für die Behebung der Touristik in Polen. Nicht besser steht es um den Rücktransport der Touristen. Die fahrplanmäßigen Züge reichen nicht aus. Es ist auch nicht notwendig, daß die Züge in jeder kleinen Station halten. Die Reisenden sollen rasch zurückbefördert werden, dann wird sich die Frequenz der Touristik wieder heben.

### Sportanglerverein Plek.

Wie alljährlich so auch in diesem Jahre fand am 29. Juni 1931 bei sehr schönem Wetter in Wisla-Wielka an der Spinkis-Schleufe die Peter-Paul-Feier des Pleker Sportanglervereins bei sehr starker Beteiligung statt. An Gästen waren circa 600 Personen anwesend. Das Wettangeln, das mit dieser Feier verbunden war, begann mit einer Beteiligung von 26 Mitglie-dern um 4,30 Uhr und endete um 9 Uhr vormittags. Das Ergebnis des Wettangelns war ein sehr zufriedenstellendes. Für die am Wettangeln als Preisträger hervorgegangenen Mitglieder des Vereins gelangten 10 gute Preise zur Verteilung. Zur Aufrechterhaltung der bei den Veranstaltungen des Vereins immer fröhlichen Stimmung, konzertierte am Orte eine Kapelle. Das bekannte gute Büfett des Sportkollegen, Herrn Gastwirt Rozbroj, wurde allen Wünschen und Bedürfnissen gerecht. Das Fest verlief bis in die Abendstunden sehr harmo-nisch und dürfte allen Beteiligten in guter Erinnerung bleiben.

### Gottesdienstordnung.

Katholische Gemeinde Plek. Sonntag, den 5. Juli: 6,30 Uhr: stille hl. Messe; 7,30 Uhr: polnisches Amt mit Segen und polnische Predigt; 9 Uhr: deutsche Predigt und Amt mit Segen für den Rath. Frauenbund; 10,30 Uhr: polnische Predigt und Amt mit Segen. — Evangelische Gemeinde Plek: 8 Uhr: deutscher Gottesdienst; 9½ Uhr: polnische Abendmahlsfeier; 10½ Uhr: polnischer Hauptgottesdienst.

### Haushaltungsschule Altdorf.

Die Haushaltungsschule in Altdorf beginnt ihren neuen Kursus am 1. September d. Js. Der Kursus dauert 10 Monate. Für den Unterhalt sind 52 Zloty monatlich zu entrichten. Anmeldungen müssen bis zum 15. August erfolgen.

## Aus der Wojewodschaft Schlesien

### Neue Fahrplanveränderungen

Am 6. d. Mts., werden eine Reihe Personenzüge den Ver-kehr einstellen. Auf der Bahnlinie Rattowicz-Dziadowice über Murcki werden zwei Züge nicht mehr verkehren und zwar die Züge Nr. 1729 A und 1734 A. Rattowicz-Tichau, der von Rat-towicz abfahrende Zug um 14,02 und der von Tichau abfahrende Zug um 19,15, dann die Züge auf der Strecke Rattowicz-Pigota-Podlesie-Tichau Nr. 1830, 1831, 1934 und 1835. Auf der Bahnstrecke Rattowicz-Sumin werden die Züge 833 A und 836 A nicht mehr verkehren, Rattowicz-Zastrzemb die Züge 837 und 842. Auf der Bahnstrecke Tichau-Zastowice werden zwei Züge nicht mehr verkehren und zwar Nr. 1450 und 1443. Auf der Bahnstrecke Kochowicz-Chebzie-Beuthen Nr. 721 und 722. Auf der Bahnlinie Lublink-Rattowicz werden die Züge 3522, 3626, 3619/20 und 3631/32. Die zwei letzten Züge werden jedoch an Wochentagen bis Tarnowicz verkehren.

Auf der Bahnstrecke Rattowicz-Pigota — Gieraltowicz-Roslau werden Züge eingestellt: Nr. 1920, 1949, 1925, 1926, 1919, und 1936. Der Zug 1917 fährt ab Rattowicz 6,10, ab Kochlo-wicz um 6,20, ab Bielchawitz 6,30, ab Neudorf 6,35 und ab Makoschau um 6,41. Przysowice ab 6,50, Gieraltowicz ab 6,55, Anurow ab 7,10, Rybnik-Paruschowicz ab 7,18, Rybnik ab 7,42, Roslau ab 9,03.

Auf der Bahnlinie Gieraltowicz-Orzesze-Roslau fahren die Züge: Gieraltowicz ab 10,14, Orzesze ab 20,03, Zastrzemb ab 17,12, Sohrau ab 3,40. Auf der Bahnlinie Lublink-Herby

## Sport am Sonntag

### Freundschaftsspiele.

#### Naprzod Naprzod — Hakoah Wien.

Der Tabellenerste Naprzod wird am heutigen Sonnabend zeigen müssen, wie weit er der großen internationalen Klasse näher gerückt ist. Auf den Ausgang des Treffens, das bestimmt einen Massenbejubel aufweisen wird, ist man wirklich gespannt. Das Spiel steigt am heutigen Sonnabend, um 6 Uhr nachmit-tags, auf dem 1. F. C.-Platz in Rattowicz. Um die gleiche Zeit stehen sich am morgigen Sonntag

#### J. A. S. Rattowicz — Hakoah Wien

gegenüber. Auch dieses Treffen verspricht interessant zu werden.

#### 07 Raurahütte — 20 Bogutisch.

Auf den Ausgang dieses Freundschaftstreffens muß man wirklich gespannt sein. Spielbeginn um ½6 Uhr nachm., auf dem Sportplatz am Bielhofspart.

#### Pogon Friedenschütte — Bawel Antonienhütte.

Aller Voraussicht nach kann man Pogon als Sieger aus diesem Treffen ansehen.

#### Naprzod Rydułtau — Iskra Raurahütte.

Anläßlich eines Sportfestes, weil die Iskra in Rydułtau und wird sich daselbst anstrengen müssen, um keine Ueberrassun-g zu erleben.

#### Schoppinich — Myslowitz.

Hier stehen sich zwei Auswahlmannschaften gegenüber, und es ist schwer, irgendwelcher Mannschaft die größeren Chancen einzuräumen. Das Spiel steigt um 5,30 Uhr nachmittags, auf dem Sportplatz des A. S. Rosdzin Schoppinich.

#### Oberschlesische Schwimmmeisterschaften.

Im Königsbühler Stadion steigen heute und morgen die ober-schlesischen Schwimmmeisterschaften. Unter anderen will der E. A. S. Rattowicz einen neuen Rekord in der 50×50-Meter Freistilschwimme aufstellen. Insgesamt werden ungefähr 150 Schwimmer am Start sein. Der Beginn der Wettkämpfe erfolgt Sonnabend um 5 Uhr und am Sonntag, um 3 Uhr nachmittags.

#### Repräsentativkampf Polnisch gegen Deutsch-Oberschlesien.

Am heutigen Sonnabend, um 8 Uhr abends, steigt in der Reichshalle in Rattowicz der bereits angekündigte Vorländer-kampf West gegen Ostschlesien.

Bekanntlich sollte am morgigen Sonntag der Fußballreprä-sentativkampf Deutsch gegen Polnisch-Oberschlesien stattfinden. Da aber der deutsch-Oberschlesische Verband das Spiel abge-sagt hat, so sind vom Spielausschub, die, infolge Termintnot für den 23. angesagten Spiele, auf morgen verlegt worden. Die unteren Klassen tragen dagegen nur Freundschaftsspiele aus. Eine be-sondere Sensation ist ohne Zweifel das Gastspiel der Hakoah Wien am heutigen Sonnabend und morgigen Sonntag in Ratto-wicz.

#### Freier Sportverein Raurahütte — Peter-Paul Rattowicz.

Im Retourspiel stehen sich am morgigen Sonntag die Hand-ballmannschaften obiger Vereine gegenüber. Aller Voraussicht nach, verspricht das Spiel, einen interessanten Verlauf zu nehmen, aus welchem der Sportler als knapper Sieger hervor-gehen dürfte. Spielbeginn um ½11 Uhr vormittags, auf dem Iskraplaz. Vorher spielen die unteren Mannschaften obiger Vereine.

#### Fußballmeisterschaftsspiele.

Sämtliche Spiele steigen auf dem Platz des erstgenannten Gegners und beginnen um 5,30 Uhr nachmittags. Vorher spielen die Reserve- und Jugendmannschaften genannter Vereine.

#### Kolejown Rattowicz — A. S. Chorzow.

Die Eisenbahner werden sich anstrengen müssen, um gegen die spielstarken Chorzower gut abzuschnitten.

#### Slonst Schwientochlowitz — 1. F. C. Rattowicz.

Wenn der Klub weiter solche Spiele liefern wird, wie am Vorsonntag, so kann es ihm in Schwientochlowitz bitter ergehen, da die Slonster auf einem Platz einen gefürchteten Gegner abgeben.

#### Sturm Bielitz — Orzel Josefstadt.

Trotzdem auf einem Platz spielend, wird Sturm gegen die spielstarken Josefstadter nicht viel zu bestellen haben und die Punkte abgeben müssen.

#### B. B. S. B. Bielitz — 06 Jalenze.

Die 06er werden sich mächtig strecken müssen, um gegen die guten Bielitzer ehrenvoll abzuschnitten.

werden die Züge 1058 und 1059 nur an Wochentagen verkehren und zwar ab von Lublink 16,50, Kochanowicz 17,15, Ankunft in Herby um 17,52.

Auf der Bahnstrecke Rattowicz-Königsbühle-Siemianowicz-Beuthen fährt der Zug Nr. 2644 ab 6,04, ab Dombrowka 6,15, Ankunft in Chorzow um 6,32.

Das ist erst der Anfang, denn weitere Zügeinstellungen werden am 15. Juli und 1. Oktober bekanntgegeben. Das sind die Sparmaßnahmen, die vom Verkehrsministerium angeordnet wurden.

### Wichtig für früher Versicherte der „Volksfürsorge“

Nach einer amtlichen Bekanntgabe teilen wir unseren Lesern mit, daß obengenannte Versicherung ihre Policen bis zum Jahre 1922 aufwertet. Inhaber etwaiger Policen können dieselben nach der Geschäftsstelle der Volksfürsorge, Gleiwitz, Wilhelmstraße Nr. 5, oder an den Hauptvorstand Hamburg 5, an der Alster, einsenden.

### Einschränkung der Auslandsreisen?

Warschau. Blättermeldungen zufolge soll das Finanz-ministerium beabsichtigen, eine Verordnung zu erlassen, durch welche die Verabfolgung von kostenlosen und ermäßigten Aus-landspässen eingeschränkt wird. Im Laufe der letzten Tage sind allein in Warschau 5000 Gesuche um ermäßigte oder kostenlose Auslandspässe eingegangen. Das Ministerium vertritt den eigenartigen Standpunkt, daß diejenigen, die sich eine Auslands-reise leisten können, auch soviel Geld haben müßten, um die volle Paßgebühr zu zahlen. — Die Ausfichten für die geistige und kulturelle Folkierung der polnischen Staatsbürger werden immer besser.

### Wenig erfreulich

Im „Dziennik Ustaw“ (Nr. 56) vom 27. Juni ist die Ver-ordnung des Finanzministers über die vom Ministerrat be-schlossene Erhöhung der Gebühren für Auslandspässe ver-öffentlicht worden und somit an diesem Tage in Kraft getreten. Danach betragen die Gebühren für Pässe, die zur einmaligen Ausreise nach dem Auslande berechtigen, 200 Zloty, die Ge-bühren für Dauerpässe 350 Zloty. Die Gebühren für ermäßigte Pässe betragen 25 Zloty.

### Nochmalige Reduzierung der Kommunal-beamtengehälter

Wie uns berichtet wird, hat die Regierung die Absicht in nächster Zeit eine Revision der Budgets der Kommunalverbände vorzunehmen, um sie auf ihre Kürzungsmöglichkeit hin unter-suchen zu lassen. Die Ausgaben sollen hierbei bedeutend einge-schränkt werden. Im Zusammenhang mit der nochmaligen Kürzung der Staatsbeamtengehälter ist die Frage aufgetaucht, ob die Selbstverwaltung nach dem Muster der Regierung nicht gleichfalls eine Kürzung der Kommunalbeamtengehälter vor-nehmen wird, und zwar nach dem Muster der 15 prozentigen Reduzierung, die viele städtische Kommunalverwaltungen un-länglich vorgenommen hatten. Im Warschauer Magistrat wird gegenwärtig bereits über diese Frage beraten.

### Polens Eisenhüttenindustrie nach dem Kriege

In dem neuen Handbuch für Industrie und Handel Polens wird die polnische Eisenhüttenindustrie besonders ausführlich behandelt. In einem einleitenden Aufsatz wird gesagt, daß die Eisenhüttenindustrie Polens nach dem Kriege allerlei Umgestal-

tungen hinsichtlich Rationalisierung und Modernisierung der Produktion vorgenommen habe. Die Thomasmethode in der Stahlproduktion wurde 1924 gänzlich aufgegeben und an ihre Stelle allgemein die Siemens-Martin-Methode eingeführt. Auch die Produktion von Puddelstücken wurde eingestellt und fernerhin in den Hüttenkokerien eine Reihe von Vervollkom-mungen durchgeführt, um die Qualität des Hüttenstahls zu ver-bessern. Ferner ist die Agglomeration von Erzen durch Umbau einer Reihe von Hochofen durchgeführt worden. Die Entwic-klung der polnischen Eisenindustrie ergibt sich aus der nach-stehenden Tabelle (in Tonnen):

	Rohst Eisen	Gußstahl	Walzzeugnisse
1913	1 013 123	1 648 533	1 164 030
1922	480 000	998 000	738 923
1923	519 000	1 123 000	767 710
1924	394 000	682 340	472 101
1925	314 564	782 425	585 690
1926	327 471	788 078	562 068
1927	618 232	1 249 261	927 782
1928	683 811	1 437 047	1 044 903
1929	704 597	1 376 724	992 320
1930 1. Quartal	85 738	229 831	166 049
1931 1. Quartal	76 564	220 440	150 088

Die Gegenüberstellung zeigt, daß die Lage der Eisenhütten-industrie ihren Höhepunkt im Jahre 1929 erreicht hatte, sich je-doch in den nachfolgenden Jahren stark verschlechterte. Beson-ders stark ist diese Verschlechterung im 1. Quartal d. J. Die Ausfichten auf eine Besserung sind sehr gering. Die Produktion wird nach wie vor stark von sowjetrussischen Bestellungen ab-hängig sein; diese werden für das Jahr 1931 etwa 300 000 Ton-nen betragen.

### Oberschlesische Kohle nach Schweden

Die schwedische Eisenbahn hat bei den Gruben in Pol-nisch-Oberschlesien 147 000 Tonnen Kohle bestellt. Der Preis ist 15 Schilling Lieferstation Stockholm, oder etwa 11 Schil-ling ab Grube. Es ist das der alte Preis, der 50 Prozent des Inlandspreises beträgt. Die Schweden, die keine Kohlen-lager haben, haben den niedrigsten Kohlenpreis.

### Arbeiter- und Angestelltenabbau

In der Ammoniakfabrik in Anurow, die der Starbo-ferme angehört, erhielten alle Angestellten, mit Ausnahme von zwei Franzosen, die Kündigung zugestellt. Die Arbeiter werden auch die Kündigung zugestellt erhalten und die Fabrik wird am 15. September geschlossen. — In der Silber-grube in Strzypnica sollen auch alle Angestellten die Kün-digung bekommen. — Die Verwaltung der Andalusigrube will 17 Arbeiter entlassen. — Die Verwaltung der Blei-scharlach-Grube meldet sich auch schon wieder und will eben-falls reduzieren. — Auch die Cäciliengrube will Arbeiter abbauen und wird einen solchen Antrag dem Demobilis-machungskommissar unterbreiten. Die Reduzierungen auf den Gruben wollen kein Ende nehmen.

### Erneute Arbeitslosenunruhen in Rosdzin-Schoppinich

Am gestrigen Freitag sollte auf dem freien Platze der ehemaligen Spielhause an der Janowerstraße in Rosdzin-Schoppinich eine erneute Arbeitslosen demonstration stattfinden. Lange Zeit vor der für die Versammlung anberaum-ten Zeit, wurde ein starkes berittenes Polizeiaufgebot an den Ort entsandt, das die Anammlungen verhindern sollte. Die Arbeitslosen, die im besonderen gegen die eingewander-ten Elemente vorgingen und die Entfernung derselben aus Oberschlesien forderten, wurden von der Polizei auseinander getrieben, wobei die Polizei mit Steinen beworfen wurde. Darauf wurde ein in Reserve gehaltenes Aufgebot eingeseht, da die berittene Polizei nichts ausrichten konnte. Mit Gummiknüppeln wurden die Demonstranten auseinander getrieben. Ein starkes Polizeiaufgebot schützte die Zugänge nach dem Zentrum des Ortes, wodurch der Kampf zwischen Polizei und den Arbeitslosen nur auf die ul. Janowska und Krasowska beschränkt wurde.

## Schmelzing bleibt Weltmeister!

Sonderbericht siehe Beilage „Unterhaltung und Wissen“



## Kattowitz und Umgebung

### Diebstahlschronik.

Die Kattowitzer Kriminalpolizei berichtet über weitere schwere Einbrüche und Diebstähle, welche sich in Groß-Kattowitz ereigneten.

Mittels Einbrecherwerkzeug wurde in die Restauration des August Hornig auf der ulica sw. Jana 9 in Kattowitz zur Nachtzeit ein Einbruch verübt. Der Eindringling raubte verschiedene Sachen, wie Bettwäsche, Löffeln, Damenunterwäsche usw. zusammen und verpackte das Diebesgut in einem Sack. Auf die verursachten Geräusche wurde ein Polizeibeamter, welcher auf der gleichen Straße Dienst tat, aufmerksam. Derselbe ging der Sache auf den Grund und traf den Einbrecher bei der „Arbeit“ an. Der überraschte Täter leistete bei seiner Arretierung keinen weiteren Widerstand und ließ sich abführen. Im Kattowitzer Gerichtsgebäude, an der ulica Anrzejka, wurde einem gewissen Stanislaus Sloczek aus der Ortschaft Podlesie, Kreis Pleß, von einem unbekannten Täter eine Brieftasche mit verschiedenen Dokumenten, sowie einem kleineren Geldbetrag gestohlen. In der Brieftasche befand sich außerdem ein Sparfassenbuch der „P.R.O.“ Nr. 640 713, lautend auf die Summe von 340 Zloty, sowie zwei Wechsel, auf die Summe von je 100 Zl. — Am Kattowitzer Wochenmarkt wurde die 24-jährige Janina Marszewski aus Dembnik, Kreis Krakau, festgenommen und in das Kattowitzer Gerichtsgefängnis eingeliefert. Die Arretierung erfolgte in dem Moment, als die Spießbäbin, zum Schaden einer Marktbefucherin, das Handtütchen fohlen wollte. — Der Paul Wypszol aus Kattowitz machte der Polizei darüber Mitteilung, daß in der Nacht zum 1. Juli in sein Geschäft auf der ulica Markiejska, im Ortsteil Zawodzie, ein Einbruch verübt wurde. Die Täter stahlen dort zu seinem Schaden etwa 70 Zylinder mit verschiedenen Farbstoffen. Als mutmaßlicher Täter kommt ein gewisser Paul Koch, sowie ein weiterer junger Mann, dessen Name z. Zt. unbekannt ist, in Frage. Beide Spießbäben sind flüchtig und konnten bis jetzt noch nicht festgenommen werden.

**Verlegung wichtiger Amtsräume.** Nach erfolgter Renovation werden demnächst die Amtsräume des Kreisarztes für den Stadtkreis Kattowitz, Dr. Koloczek, von der Starostei nach dem Stadthaus auf der ulica Pocztowa 2, 3. Stockwerk, Zimmer 67, 68 und 70, verlegt.

**Mehr Vorsicht beim Ueberqueren der Straße.** Am gestrigen Freitag wurde auf der ulica Mikolowska in Kattowitz die 24-jährige Agnes B. aus Brynow von einem Personenauto angefahren. Die Verunglückte kam zu Fall und erlitt an den Händen und am Kopf Verletzungen. Nach den inzwischen eingeleiteten Feststellungen, soll die Verunglückte den Verkehrsunfall verschuldet haben, welche beim Ueberqueren der Straße auf die abgegebenen Warnungssignale nicht reagierte.

**Wie Folgen einer Schlägerei.** In den gestrigen Vormittagsstunden kam es auf den Feldern Kattowitz und zwar in der Nähe der Ferdinandgrube, zwischen zwei Obdachlosen, welche dort kampieren, zu Streitigkeiten. Es kam bald zu Tötlichkeiten. Einer der Kampfhähne ergriff ein Messer und verletzte seinem Wideracher mehrere Stiche in die Schulter. Nach Anlegung eines Notverbandes wurde der Verletzte nach dem städtischen Spital geschafft. Der Messerheld flüchtete mit einem Mädchen, welche den Streit zwischen beiden Männern hervorgerufen haben soll.

**Unerwünschter Besuch.** Mittels Nachschlüssel wurde in die Wohnung der Stefani Kolaczka in Kattowitz ein Einbruch verübt. Die Täter erbrachen dort mehrere Fächer und Tischschubladen und entwendeten aus denselben die Summe von 210 Zloty, sowie Seidenstoffe und Kleidungsstücke. Den Einbrechern gelang es, mit der Diebesbeute unerkannt zu entkommen.

**Auf dem Kattowitzer Bahnhof bestohlen.** Zum Schaden des Siegfried Kochmann aus Ratibor wurde am Kattowitzer Bahnhof eine goldene Uhr im Werte von 300 Zloty gestohlen. Dem Täter gelang es, unerkannt zu entkommen. Der Diebstahl wurde in dem Moment ausgeführt, als der Bestohlene den Zug besteigen wollte.

**Im Autobus bestohlen.** Am Kattowitzer Ring wurde dem Paul Audler aus Lipine eine Brieftasche mit verschiedenen Dokumenten, sowie einem kleineren Geldbetrag gestohlen. Der Diebstahl wurde in dem Moment ausgeführt, als R. den Autobus besteigen wollte. Die Polizei hat weitere Recherchen eingeleitet.

**Zawodzie. (Verkehrsunfall.)** Auf der ulica Krakowska wurde von einem Fuhrwerk ein 11-jähriges Mädchen angefahren. Das Kind kam zu Fall und erlitt zum Glück nur leichtere Hautabstürfungen im Gesicht. Der Fuhrwerkslenker ist nach dem Verkehrsunfall in schnellem Tempo davongefahren, ohne sich um die Verunglückte zu kümmern. Schuld an dem Verkehrsunfall soll der Fuhrwerkslenker tragen, welcher zu schnell gefahren ist.

**Zalenge. (Sturz vom Gerüst.)** Ein bedauerlicher Unglücksfall ereignete sich auf der ulica Wosciechowskiego im Ortsteil Zalenge. Dort fiel der Bauarbeiter Theofil Jafow, von der ulica Lisa aus Zalenge, von einem Baugerüst aus dem 2. Stockwerk, hinunter. Durch den wuchtigen Aufprall auf das Straßenpflaster, erlitt der Arbeiter erhebliche innere Verletzungen. Mittels Sanitätsauto wurde der Bedauernswerte nach dem nächsten Spital geschafft. Nach dem ärztlichen Gutachten sollen die Verletzungen lebensgefährlich sein. Schuld an dem Unglücksfall soll der Verunglückte selbst tragen, welcher es an der notwendigen Vorsicht fehlen ließ.

**Idawerke. (Beim Kohlen sammeln sehr schwer verletzt.)** Ein bedauerlicher Unglücksfall ereignete sich in den Lehmhöfen der Ziegelei, gehörend dem Fürsten von Pleß, im Ortsteil Wigota. Dort sammelten die 27-jährige Agnes Polczyk und die 7-jährige Felene Rygus aus Brynow Kohlen. Plötzlich stürzte eine Lehmmasse herunter und begrub die beiden Personen. Nach längeren Bemühungen gelang es, die Verschlütteten zu bergen. Beide erlitten sehr schwere Verletzungen und mußten in das städtische Krankenhaus in Kattowitz eingeliefert werden.

## Königshütte und Umgebung

**Strassenbahn gegen Bierlastwagen.** Eine „windige Ecke“ ist der Strassenkreuzungspunkt am „Hotel Graf Reden“, und ist deshalb der Schauplatz schwerer Zusammenstöße schon gewesen. Durch das Fehlen eines Verkehrspolizisten wird daselbst die Gefahr vergrößert. Auf Grund dessen war es auch gestern zurückzuführen, daß dort ein Zusammenstoß zwischen der Strassenbahn und einem Bierlastwagen der Tichauer Brauerei erfolgte. Die Strassenbahn fuhr von der ulica Katowicka im größeren Tempo und erfaßte den Lastwagen. Durch den starken Anprall gingen mehrere Scheiben und die Lampen der Strassenbahn in Brüche. Zum Glück ist dem Chauffeur nichts passiert, die Fahrgäste kamen mit dem Schrecken davon.

**Wo ist der Ausreißer?** Der 15 Jahre alte Alois Tomczak von der ulica Wandy 35, hat sich am 8. Juni aus dem Elternhause entfernt und ist bis heute noch nicht zurückgekehrt. Da er sich schon mehrfach aus dem Elternhause entfernt hat, so ist es nicht ausgeschlossen, daß er sich bettelnd umhertreibt. Wer über den Verbleib etwas weiß, möge den nächsten Polizeiposten oder die Eltern benachrichtigen.

**Unrechliches Volk.** Bei der Polizei brachte der Kaufmann Banet Majer aus Oswiencim zur Anzeige, daß ein gewisser A. von der ulica Sobieskiego 21 bei ihm 14 Fag Sirup im Werte von 2821 Zloty bestellte, die erhaltene Ware weiter verkaufte und das Geld für sich behielt. — In einem anderen Falle entwendete ein gewisser Karl P. aus Kachlowitz seinem früheren Arbeitsgeber Gustav A. von der ulica Wandy 63, einen Anzug und Schuhe, im Werte von 150 Zloty.

**In der Markthalle bestohlen.** Auf dem Königshütter Wochenmarkt wurden einem gewissen A. M. von einem Unbekannten 500 Zloty, die er in einem Taschentuch eingewickelt hatte, gestohlen. Trotz aller Nachforschungen, konnte der Dieb nicht ermittelt werden.

# Rundfunk

Kattowitz — Welle 408,7

Sonntag, den 5. Juli.

10,15: Gottesdienst. 11,58: Zeit, Fanfare, Tagesprogramm. 12,10: Konzert. 13,10: Wetter. 13,20: Musik. 15: Religiöser Vortrag. 15,20: Musik und Vortrag für den Landwirt. 15,50: Musik und Funkbriefkasten. 16,40: Jugendstunde. 17,15: Sportübertragung. 18: Populäres Konzert.

19,20: Theater- und Funkprogramm. 19,45: Radiotechnischer Briefkasten. Wetter. 20: Uebertragung von Warschau 20,15: Populäres Konzert. In der Pause: Literatur. 22: Feuilleton. 22,15: Wetter, Sport, Programm in französischer Sprache. 22,30: Klavier Vortrag. 23: Unterhaltungsmusik.

Montag, den 6. Juli.

15,25: Plauderei. 15,45: Uebertragung von Warschau 16: Schallplatten. 16,50: Franz. Unterricht. 17,10: Schallplatten. 17,35: Vortrag. 18: Leichte Musik. 19: Literatur. 19,15: Plauderei. Mitteilungen. Wetter. Presse. 20,15: Radiotechnik. 20,30: Konzert. 22: Feuilleton. 22,20: Wetter, Programm in französischer Sprache. 22,30: Leichte Musik und Tanzmusik.

Warschau — Welle 1411,8

Sonntag, den 5. Juli.

10,15: Gottesdienst. 11,58: Zeit, Fanfare, Tagesprogramm. 12,10: Konzert. 13,10: Wetter. 13,20: Musik. 13,40: Sporthygiene. 14: Musik. 14,10: Ein Ausflug nach Pieniny. 14,25: Musik. 14,35: „Der Einfall von Solonica“. 14,50: Musik und Vorträge für den Landwirt. 16,40: Jugendstunde. 17,15: Uebertragung von der Ruderregatta auf dem See Switez. 18: Orchesterkonzert. 19,20: Verschiedenes und Bericht vom Warschauer Pferderennen. 19,40: Funkbriefkasten. 19,55: Wetter. Neuigkeiten. 20,15: Orchesterkonzert. In der Pause: Literatur. 22: Feuilleton. 22,15: Wetter, Sport, Polizeinachrichten. 22,25: Programm für Montag. 22,30: Klavier Vortrag. 23: Leichte Musik und Tanzmusik.

Montag, den 6. Juli.

15,25: Vortrag über den Aufstand i. J. 1831. 15,45: Nachrichten. 16: Schallplatten. 16,45: Für die Marine und Fischer. 16,50: Franz. Unterricht. 17,15: Schallplatten. 17,35: Uebertragung von Krakau. 18: Leichte Musik. 19: Verschiedenes. 19,20: Schallplatten. 19,40: Für den Landwirt und Wetter, Presse, Sportnachrichten. 20,15: Radiotechnik. Plauderei. 20,30: Orchesterkonzert. 22: Feuilleton. 22,15: Funkpresse, Wetter, Sport, Polizeinachrichten. 22,25: Programm für Dienstag. 22,30: Leichte Musik und Tanzmusik.

Gleiwitz Welle 252.

Breslau Welle 325.

Sonntag, den 5. Juli.

7: Morgenkonzert auf Schallplatten. 8,45: Glockengeläut der Christuskirche. 9: Katholische Morgenfeier. 10,30: Von Leipzig: Reichsfestung der Bachantaten. 11,15: Von Mainz: Feierliche Enthüllung des Strejmanns-Chrenmals. 12,45: Freigeistige Morgenfeier. 13,45: Konzert. 15: Mittagsberichte. 15,05: Rätselsunk. 15,15: Schachfunk. 15,30: Zehn Minuten Aquarienfunde. 15,40: Zehn Minuten Verkehrsfragen. 15,50: Wirtschaftsfunk. 16,05: Was der Landwirt wissen muß! 16,20: Flugtag in Oberschlesien! Landung des Luftschiffes „Graf Zeppelin“ auf dem Gleiwitzer Flugplatz. In den Pausen: Unterhaltungskonzert. 18: Wetter; anshl.: Der Arbeitsmann erzählt. 18,25: Proja von Helmut Wlofa. 18,45: Vortrag mit Schallplattenbeispielen. 19,10: Wettervorhersage und Sportresultate vom Sonntag; anshl.: Schumann-Leider. 19,50: Sisse und Sauer vom Hiermann-Pauer. (Hörspiel). 20,30: Von Berlin: Konzert. 22: Zeit, Wetter, Presse, Sport, Programmänderungen. 22,30—0,30: Alte und neue Tanzmusik.

Montag, den 6. Juli.

6,30: Funkgymnastik. 6,45: Frühkonzert auf Schallplatten. 15,20: Kinderzeitung. 15,45: Das Buch des Tages. 16: Lieber. 16,30: Sinfonischer Jazz (Schallpl.). 17,15: Zweiter landw. Preisbericht; anshl. Kulturfragen der Gegenwart. 17,35: Rechtsfälle des täglichen Lebens. 18: Rappenbestimmung einst und jetzt. 18,25: Das unbekannte Oberschlesien. 19: Wetter; anshl.: Abendmusik. 20: Wetter; anshl.: Nachdenklicher Baedeker für Schleier. 20,50: Abendberichte. 21: Klavierkonzert. 21,40: Volkserzählungen. 22,20: Zeit, Wetter, Presse, Sport, Programmänderungen. 22,30: Funktechn. Briefkasten. 22,45: Olympiade della Grazia.

Verantwortlicher Redakteur: Reinhard Ma: in Kattowitz.  
Druck u. Verlag: „Vita“, naklad drukarski. Sp. z ogr. odp.  
Katowice. Kosciuszki 29

Nach langem schweren Leiden hat Gott, meinen lieben Gatten, unseren treusorgenden Vater und Großvater

**Karl Zentner**

zu sich gerufen.

Pszczyna, den 4. Juli 1931

Die tieftrauernden Hinterbliebenen

Beerdigung, Montag, den 6. Juli nachm. 4 Uhr vom Trauerhause.

Für die Einkochzeit empfehlen wir ein praktisches Buch über

**Das Einmachen u. Konservieren**

nebst verschiedenen anderen gut. Rezepten für nur 2.75 Zloty

„Anzeiger für den Kreis Pleß“

Anferate in dieser Zeitung haben den besten Erfolg

Am Freitag, den 3. Juli zwischen 6 $\frac{1}{2}$  u. 7 $\frac{1}{2}$  Uhr wurde aus dem Vorkeller meines Hauses ein Herrenfahrrad (Rennrad) gestohlen.

Wiederbringer erhält 30 Zl Belohnung.

Albert Jurga, ul. Powstańców Nr. 4 a

Berliner  
**Illustrierte**  
jeden Donnerstag

neu

hier zu haben:

„Anzeiger für den Kreis Pleß.“

**Photo-Ansichtskarten**

von Pleß in großer Auswahl empfiehlt

„Anzeiger für den Kreis Pleß“

## Rundfunkprogramme

für unsere Rundfunkhörer wie:

Der Deutsche Rundfunk  
Die Funkpost - Die Sendung  
Die Ostdeutsche illustrierte Funkwoche  
Sieben Tage

sind ständig am Lager

„Anzeiger für den Kreis Pleß“

Sieben erschienen:

**Praktische Damen- und Kindermode**

Frauenkleid  
Deutsche Modenzeitung  
Der Bazar  
Die Elegante Mode  
Frauenspiegel  
Mode und Heim  
Fürs Haus

„Anzeiger für den Kreis Pleß“